

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7 • 40001 Segovia • Tel. 43 72 61 (tres líneas) • Fax 442 432  
D. L.: SG. 7 - 1958 • Precio: 50 ptas.

Miércoles 28 de noviembre de 1990  
Año XC.—Núm. 27.640

## Durante un año Solchaga anuncia la suspensión de todas las notificaciones de revisión catastral

Madrid.—El ministro de Economía y Hacienda, Carlos Solchaga, ha anunciado hoy que quedan suspendidas durante un año todas las noticias de revisión catastral y anuladas todas las que se han enviado hasta ahora.

El ministro efectuó el anuncio en la rueda de prensa que celebró en la sede del Ministerio de Economía y Hacienda en la que explicó que esta decisión, con la que está de acuerdo el presidente del Gobierno, se ha adoptado ante la inquietud social y el malestar que ha producido la revisión del catastro, en su opinión por falta de información.



“Me costaría decir, sin ponerme rojo, que me preocupa mucho una reprobación del señor Aznar”, añadió Solchaga preguntado por esta posibilidad.

Solchaga dijo que merece la pena rectificar en estos momentos y esperar un año, pero reafirmó el propósito del Gobierno de realizar una modificación del catastro para tener “un buen conocimiento de la riqueza inmobiliaria del país y contar con un catastro universal y próximo a los valores de mercado”.

La suspensión durante un año de la revisión catastral permitirá, según Solchaga, crear las condiciones objetivas para que esta modificación “pueda ser entendida por la población y se disipen los temores que ha suscitado”.

Con la decisión adoptada por el Gobierno quedan anuladas todas las notificaciones de revisión catastral que se han enviado hasta ahora, y por tanto quedan sin efecto los recursos que han planteado los contribuyentes.

La revisión del catastro se retomará, dijo Solchaga, en la segunda parte de 1991.—Efe

El Gobierno ha adoptado esta decisión después de las reuniones que celebró ayer con el grupo parlamentario socialista y el grupo municipal.

Carlos Solchaga reconoció que se han cometido errores en la revisión del catastro y dijo que “el primer responsable de todo lo que ha pasado en esta materia soy yo, por lo que —agregó— no veo necesidad de pedir responsabilidades a los demás”.

## Incautados 60 kilos de cocaína en Madrid

Madrid.—La Policía ha incautado 60 kilos de cocaína que habían sido introducidos en España por la red de narcotraficantes, desarticulada durante las dos últimas semanas, en dos operaciones policiales que permitieron detener a 17 personas e intervenir otros 190 kilos de droga, valorada en 10.500 millones de pesetas.

Un portavoz de la Dirección General de la Policía explicó a Efe que los 60 kilos de cocaína, valorados en unos 2.500 millones de pesetas, estaban ocultos en huecos de las paredes de un chalet de la localidad madrileña de Villanueva del Pardillo, donde hace dos semanas la Policía halló en un armario otros 50 kilogramos de la droga.

El alijo de los 60 kilogramos de cocaína ha podido ser descubierto después de descifrar con sistemas informáticos los documentos en clave intervenidos a los narcotraficantes detenidos.

El total de la droga incautada en estas operaciones, procedente de Colombia, hubiera alcanzado en el mercado negro un valor de 10.500 millones de pesetas.—Efe.

## SEGOVIA Durante dos horas estuvo cortada la carretera de Segovia a San Rafael

Al atravesarse un camión en la calzada,  
por causa de la nieve (Página 3)

## El CIT acuerda integrarse en el Patronato Provincial de Turismo

Un segoviano cumple hoy los 100 años (Página 5)

## Tras la dimisión de Margaret Thatcher Major, encargado de formar Gobierno

Londres.—El ministro de Economía británico, John Major, nuevo líder del Partido Conservador, fue invitado hoy por la reina Isabel II a formar Gobierno, tras la dimisión, esta mañana, de Margaret Thatcher como primera ministra.

Major, que aceptó el encargo de la reina, se convirtió de esta forma en el primer ministro más joven del Reino Unido en el presente siglo.

John Major llegó al palacio de Buckingham a las 10,30 de la mañana hora local (10,30 gmt), en el coche oficial del primer ministro que minutos antes había trasladado, por última vez, a Margaret Thatcher, hasta ese mismo lugar.

En una ceremonia conocida como “el besamanos”, el hasta ese momento ministro de Economía, recibió de la reina “el sello de primer ministro”, al mismo tiempo que le encargaba formar nuevo Gobierno.

Major salió hacia el palacio desde la residencia oficial del ministro de Economía en el 11 de Downing Street, para regresar más tarde al número 10 de la misma calle, residencia oficial de los primeros ministros británicos.

Margaret Thatcher, que mantuvo hoy un último despacho con la reina durante 30 minutos, para presentarle su dimisión, había abandonado el 10 de Downing Street, una hora antes, tras haber ocupado la vivienda durante 11 años y medio.

## Felipe González preside la reunión internacional de la Expo-92

Sevilla.—El presidente del Gobierno, Felipe González, preside hoy la apertura oficial de la reunión internacional de países participan-

tes en la Expo 92, junto al comisario Manuel Olivencia y el presidente del comité del Colegio de Comisarios, el austriaco Manfred Mautner Markhoff.

Esta es la cuarta vez que Felipe González visita la Expo, ya que anteriormente acompañó a primeros ministros o jefes de Estado, y la última vez, el pasado mes de mayo, lo hizo junto a los Reyes de España.

En esta ocasión el presidente del Gobierno viaja a Sevilla para participar expresamente en un acto organizativo de la Exposición Universal.

## Coscolluela inaugura 53 kilómetros de autovía en Castilla y León

Valladolid.—El ministro de Urbanismo y Obras Públicas, Javier Sáenz Coscolluela, ha inaugurado hoy tres nuevos tramos de autovía y dos variantes de población, que totalizan 53 kilómetros, en la comunidad de Castilla y León.

Las obras inauguradas afectan a la Autovía de Castilla, en el tramo correspondiente a Quintana del Puente-Torquemada, en la provincia de Palencia, de 17 kilómetros de longitud y con un presupuesto de 2.700 millones de pesetas.

## La moda de Invierno

CAZADORAS, JERSEIS,  
PLUMIFEROS, ABRIGOS,  
GABARDINAS, CAMISAS

Lotería de Navidad

Confecciones **DIEZ**

## Para resolver la crisis del Golfo Pekín evitará votar a favor de la resolución de la ONU que implique el uso de la fuerza

Pekín.—El ministro de Asuntos Exteriores chino, Qian Qichen, indicó hoy, antes de viajar a Estados Unidos, que su país evitará votar en favor de una resolución del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas que implique el uso de la fuerza para resolver la crisis del Golfo.

Sin embargo, Qian no precisó si la posición que China, como miembro permanente del Consejo de Seguridad, adoptará será la de la abstención o el veto.

Preguntado en el aeropuerto por estas posibilidades, el ministro

chino respondió con un “yo no he dicho eso” a la posibilidad del veto, y con un “lo sabrán cuando vote” a la presumible abstención.

Antes de partir de Pekín, el diplomático recordó la posición que hasta este momento ha mantenido China y que consiste en “agotar todas las posibilidades” para hallar una solución pacífica al conflicto creado tras la invasión iraquí de Kuwait el pasado 2 de agosto.

El ministro subrayó que en esta ocasión “las acciones de guerra deben ser evitadas”.

En lo que puede considerarse como primera indicación clara de las intenciones de China sobre la previsible resolución que se planteará el Consejo de Seguridad mañana, jueves, en la que implícitamente se dará luz verde a la “solución militar”, Qian descartó el uso de la fuerza.

## SHEVARDNAZDE VIAJO A NUEVA YORK

El ministro de Asuntos Exteriores de la URSS, Eduard Shevardnadze, viajó hoy a Nueva York para

asistir a la sesión del Consejo de Seguridad de la ONU.

El viaje del jefe de la diplomacia soviética se produce tras la advertencia del presidente de la URSS, Mijail Gorbachov, a su colega iraquí, Saddam Hussein, para que retire sus tropas de Kuwait y libere a los rehenes, porque de lo contrario el Consejo de Seguridad pronunciará una “dura” resolución en su contra.

La URSS anunció ayer que votará a favor de una resolución que ponga un plazo fijo a Irak para que retire sus tropas y libere a los rehenes.—Efe.

## apunte del día

### ESTACIONES

Hay noticias ante las que tenemos que experimentar dos sensaciones, como ocurre con las referidas a la construcción de sendas terminales para autobuses en El Espinar y en Nava de la Asunción. Una sensación ha de ser de contento y satisfacción porque estas dos importantes localidades de la provincia, van a gozar de una instalación muy necesaria. La otra sensación, de desagrado al ver que en distintas localidades de la provincia van surgiendo, afortunadamente, este tipo de realizaciones, mientras que en la capital ya se ha dejado de hablar del tema, cuando en tiempos pasados se manejó mucho. Pero es que tenemos que repetir lo de siempre, y es que se nos suele escapar la fuerza por la boca, como dice la frase popular, pero no ponemos interés verdadero en seguir y perseguir temas que han de redundar en beneficio de la ciudad.

Con este estacionamiento de autobuses, caduco desde la época de su inauguración, nos vamos conformando, hasta quedarnos con un aspecto de tercermundistas, porque incluso en los pueblos se cuenta, y se va a contar, con estaciones de autobuses llenas de dignidad. Qué bueno sería todo ese espacio en superficie y bajo ésta, para destinar a aparcamiento público de turismos, mientras la estación "de verdad" se ubicaba en otro lugar de la ciudad, más asequible a todos, más digna, y en resumen, que fuera una auténtica estación.

Ahí está el tema; como está también en el aire una idea que era muy bonita y que nos gustaría pudiera realizarse no tardando mucho: Una terminal para vehículos de transporte en las inmediaciones del polígono de Hontoria, con toda clase de servicios para los habituales usuarios. Y ya que estamos escribiendo sobre estaciones, ¿por qué no recordar esa asignatura pendiente que es la del ferrocarril, compañera en tercermundismo del estacionamiento de autobuses?

## A propósito del Centenario

A la comisión de Castilla-León del IV Centenario de la muerte de San Juan de la Cruz —de la que formaba parte el señor alcalde de Segovia— la ha recibido el Papa en Roma y le ha dicho palabras que merecen meditar.

"Sería imposible —ha dicho Juan Pablo II— entender a San Juan de la Cruz fuera de su fe viva, en la que ha condensado la profunda religiosidad de su tierra, la mirada contemplativa de sus gentes, la proverbial nobleza castellana que busca siempre la verdad y la profesa con la llaneza de su lenguaje sobrio. ...Hoy, en un momento de frecuentes ambigüedades, San Juan de la Cruz invita a ser buscadores de la verdad y peregrino de la fe, alienta a ser hombres y mujeres que pongan la verdad de Dios por encima de todo compromiso humano".

Estas ambigüedades han mordido también en las gentes de nuestras tierras. La pasión por la verdad ha muerto en sus corazones. En bastantes hijos suyos se ha extinguido la fe o no se pone a Dios por encima de todo.

En esta Castilla que, a pesar del mucho folklore, está perdiendo su personalidad, resonará con fuerza, durante este centenario, el mensaje de San Juan de la Cruz, este "castellano universal" que no pretendió "servir a dos señores", que, por don y gracia de Dios, pudo ver a través de su corazón puro y simple la hermosura de Dios en la creación.

El Papa, al tiempo que aludía a la vasta y profunda cultura de San Juan de la Cruz, se ha referido también al gran proyecto cultural "Las Edades del Hombre" de las diócesis castellano-leonesas. Las "Edades del Hombre" están mostrando la unión de la fe cristiana y la vida del pueblo castellano-leonés en una de las culturas más originales del mundo. No es posible entender a San Juan de la Cruz fuera de esta cultura. Pero téngase muy en cuenta que el Santo de Fontiveros es hoy una de las pocas figuras capaces de alumbrar el camino de hombres y mujeres de cualquier parte de la tierra.

ANTONIO,  
Obispo de Segovia

### BANQUETES DE BODA personalizados

Una única celebración: la suya. En confortables y acogedores salones y con la garantía de la buena cocina del chef Tomás Urrialde.

Dirección y reservas: Hotel Los Arcos.  
P.º Ezequiel González, 24 - Tel. 43 74 62.



LOS ARCOS  
Hotel \*\*\*\* Segovia

Los textos para la sección CARTAS DE LOS LECTORES deberán tener un máximo de treinta líneas, a máquina y por una sola cara. Se identificarán con el nombre y apellidos, DNI, domicilio y teléfono. La Dirección, se reserva la opción de publicación o de extracto cuando lo considere oportuno.

# Salud escolar

SATSE, Sindicato de Enfermería

Se ha presentado en el Parlamento una proposición no de ley para suprimir los certificados médicos escolares y remitir a cada colegio al centro de salud de su zona básica, donde el equipo de atención primaria se encargaría de practicar auténticos exámenes de salud y de asignarle a cada niño su "cartilla de salud".

Al margen de que prospere o no esta iniciativa parlamentaria, el simple sentido común nos dice que es por aquí por donde hay que caminar en Atención Primaria. Hay que acostumbrar y sobre todo educar al ciudadano desde que nace, y esto sólo lo puede hacer un equipo de profesionales de la salud. Nunca se conseguirá con el trámite de pagarle dos o tres mil pesetas a un médico porque firme un certificado que no certifica nada. Todo el mundo, especialmente las madres, saben de qué hablamos.

A nadie se le escapa tampoco el importante papel que puede jugar la Enfermería en el campo de la salud escolar. Los puntos sensibles de un cambio como este serían, además del control de las vacunaciones, la prevención de enfermedades mentales, la educación sexual que evite la actual tasa progresiva de embarazos en adolescentes, la tan demandada salud bucodental, la prevención de los accidentes infantiles, de las anomalías del crecimiento, etcétera, etcétera. Como se puede ver sin demasiado esfuerzo, la tarea es importante, pero qué duda cabe que la salud escolar es el pilar de la salud de una sociedad desarrollada. ¡Cuántos problemas, cuántos malentendidos se evitarían en los hospitales! Podemos decir que, además, es una labor que se ha hurtado a los profesionales de la salud en tanto en cuanto, una vez desaparecido el riesgo de enfermedades infecciosas, especialmente de la tuberculosis —que es para lo que se crearon los certificados a principios de siglo—, estos documentos sólo han servido para financiar los gastos de los colegios profesionales de médicos. Si prospera la iniciativa parlamentaria en cuestión, su futuro se verá ensombrecido por graves problemas económicos que no serán beneficiosos para na-

die, pero que habrá inevitablemente que asumir algún día.

En cualquier caso, todo esto no será posible si antes no se termina la red de Atención Primaria, objeto de múltiples promesas por parte de la Administración que cabe esperar que se cumplan. Aunque si nos atenemos a las estadísticas de cumplimientos/incumplimientos de promesas, la probabilidad es casi nula. No obstante, cuando finalice y todos los centros de salud tengan sus puertas abiertas y sus plantillas completas, habrá terminado sus trabajos la Comisión Parlamentaria de Expertos para diseñar una nueva reforma general del sistema sanitario.

Es decir, cuando haya acabado una, empezaremos otra que tampoco nadie sabrá cómo acabará.

Con la actual crisis mundial de sistemas sanitarios —ninguno ha funcionado—, resulta difícil adivinar por cuál se pronunciarán los expertos de la citada comisión, presidida para más señas por el prestigioso economista Fernando Abril Martorell. Lo que sí se sabe es que será la reforma del sistema de prestaciones, abandonando la idea de dar todo a todo el mundo. Los economistas, a la vista de los avances en la tecnología sanitaria, y el envejecimiento de la población, han predicho que tal

cosa es económicamente imposible, en definitiva, una utopía.

Muchas cosas quedarán fuera. Por supuesto, apenas habrá cambios en lo que actualmente se disfruta como beneficiario de la Seguridad Social, pero sí en todo lo que está por venir en la frontera del año 2000. Los trasplantes, los tratamientos genéticos, hormonales, la elección del sexo de los hijos o la fecundación in vitro, por poner ejemplos que ya son realidad y los que son para un próximo futuro, han abierto posibilidades inmensas a la Medicina... y a los pacientes que, vistos desde Hacienda, son poco menos que insaciables sanitariamente hablando. La expresión "Cuanto más les das, más quieren", resumiría perfectamente su forma de pensar.

Mientras tanto, la salud escolar, la de nuestros hijos, sigue pendiente de un debate parlamentario que ponga las cosas en su sitio. No debe ser tan difícil que los ministerios de Sanidad y Educación se pongan de acuerdo para resolver esta deuda pendiente de la reforma sanitaria. Un olvido que, por mucha voluntad que ahora se quisiera poner, costará recuperar y poner al día a pesar de la indudable buena voluntad de los profesionales de la salud para acometer cualquier cambio que suponga una mejora para el sistema.

Los gastos se disparan en NAVIDAD...

NOVIEMBRE

DICIEMBRE



\$ 5.000



\$ 20.000

Adelante sus compras y prepare el congelador

\*\*\* LA O.M.I.C. LE DESEA FELICES FIESTAS SIN GRANDES SOBRESALTOS ECONOMICOS \*\*\*

Oficina Municipal de Información al Consumidor

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

## AMUEBLA TU CASA

- ✓ DORMITORIO DE MATRIMONIO CON ARMARIO DE 4 PUERTAS.
- ✓ DORMITORIO INDIVIDUAL CON ARMARIO DE 2 PUERTAS.
- ✓ SOFA 3 PLAZAS.
- ✓ SOFA 2 PLAZAS.
- ✓ LIBRERIA DE 2.40 m.
- ✓ MESA DE COMEDOR PARA 6.
- ✓ MESA DE FUMADOR DE CENTRO.
- ✓ MESA DE FUMADOR DE RINCON.
- ✓ 6 SILLAS DE COMEDOR.
- ✓ TAQUILLON DE ENTRADA CON ESPEJO Y PERCHA.
- ✓ SOMIERES.
- ✓ LIBRERIA PARA CUARTO DE ESTAR DE 1.50 m.
- ✓ SOFA NIDO CON UNA CAMA DE 1.40 m. O UNA MESA EXTENSIBLE CON 4 SILLAS.

POR SOLO 385.000 PTS.

MUEBLES LOPEZ

(AREVALO)

MAS INFORMACION: TEL. 918-300262



INMOBILIARIA CONSTRUCTORA  
GOMEZ Y GOMEZ, S.A.

PROMUEVE Y CONSTRUYE EL EDIFICIO  
EL ROMERO

EN LA CALLE DEL ROMERO ● EXCELENTES VISTAS ● 2 Y 3 DORMITORIOS ● PLAZA DE GARAJE ● CON LA MEJOR CALIDAD DE CONSTRUCCION Y LAS MAXIMAS FACILIDADES

INFORMACION: C/SAN VICENTE FERRER, 4. Telf. 424858

## INDUSTRIAS NUÑEZ

Ladreda, 16 - Tel. 43 09 00



AUSA



Durante dos horas

## La N-603 permaneció cortada al tráfico al cruzarse un camión en la calzada

Las persistentes precipitaciones de nieve en la capital y varios puntos de la provincia han provocado los primeros problemas de tráfico. Ayer por la tarde, durante dos horas, estuvo interrumpida la circulación de vehículos por la carretera N-603, entre San Rafael y Segovia, debido a que un camión se cruzó en la calzada a la altura del cruce de Ortigosa del Monte, en el kilómetro 79. Otros camiones y automóviles también tuvieron dificultades y permanecieron en los arcones de la carretera, sobre todo a la altura de "El Portachuelo".

Según ha informado el servicio de carreteras del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo (MOPU), sobre las 19.30 horas, momentos después de que comenzara a nevar, un camión que circulaba por la N-603 en dirección Segovia patinó y se quedó cruzado en las proximidades del cruce de Ortigosa del Monte. El tráfico estuvo interrumpido hasta las 21.30 ho-

ras y algunos vehículos que llegaban a Segovia por la autopista fueron desviados para salir hacia Villacastín. El gran atasco impidió que las máquinas quitanieves llegaran con rapidez, hasta el punto de que los funcionarios del MOPU iban a pie delante de estas apartando los coches. Sobre las 22.00 horas, la carretera estaba totalmente limpia, aunque se la trató con sal hasta las 2.00 horas de la madrugada de hoy, trabajo que se ha iniciado a las 6.00 de la mañana. Los equipos que tiene el MOPU en la N-603 se reforzaron con los de otras carreteras nacionales, pues la precipitación de nieve fue rápida. El camión fue retirado por una grúa, lo que permitió desbloquear la carretera. Aunque esta mañana han vuelto a aparecer ligeras precipitaciones de nieve, las carreteras estaban limpias, pero debido a la intensa niebla hay peligro para circular por ellas. En la capital, donde ha nevado ligeramente, la mínima, a primeras horas, era de cero grados, mientras que en el puerto de Navacerrada se ha registrado una mínima de cinco grados bajo cero.

Por lo que respecta a las carreteras gestionadas por la Junta de Castilla y León, esta mañana se encontraban con cadenas los puertos de Cotos y Navafria, en la provincia de Segovia, y los de Morcuera y Canencia, en Madrid. Por el puerto de Navacerrada se podía circular con normalidad, aunque había niebla y placas de hielo.

## Nuevo canónigo de la catedral

En una ceremonia desarrollada con el ritual establecido para el caso, el obispo de la diócesis ha investido como nuevo canónigo del cabildo catedralicio a Benedicto Cuesta Polo, natural de Veganzones, quien en los últimos años ha estado encargado de la parroquia de Torreiglesias, alternando como profesor y como delegado diocesano en el Patrimonio Artístico y Cultural.

Benedicto Cuesta ha permanecido durante cerca de 30 años en Nuevo Méjico, dedicado a las parroquias y a la enseñanza.

## AL AIRE DE LA CALLE

### POEMAS A SEPULVEDA Y AL DURATON

Daniel-Jesús Martínez Pérez, poeta burgalés, ha publicado en la separata del "Diario de Burgos" titulada "Burgense DB", en su sección de Letras, tres páginas dedicadas a Sepúlveda y otras tres a las Hoces del Duratón y ermita de San Frutos. En estas páginas se

incluyen poemas del citado Martínez Pérez, dedicados a diversos aspectos de la villa sepulvedana y de las famosas Hoces del Duratón, como asimismo varias fotografías realizadas por el también burgalés Pedro Antonio.



**SANTA TERESA  
HORMIGONES**  
LA LASTRILLA Tel. 43 77 00

III Jornadas sobre el Paisaje

## La degradación de los bosques y la política agraria del MAPA fueron analizadas ayer



PEÑALOSA

Un momento del coloquio con el director provincial de Agricultura

Las consecuencias que el desarrollo y la intervención humana han tenido para las masas forestales de la Península Ibérica fueron analizadas ayer al comienzo del segundo día de las Jornadas sobre el Paisaje que se están celebrando en la Academia de San Quirce. Esta segunda jornada estuvo dedicada al análisis de los aspectos agrícola forestales y contó con la presencia del secretario general de Icona, del director provincial de Agricultura y de un miembro de la Estación Agrícola Experimental de León.

Valentín Gómez Sanz, profesor de Ecología de la Escuela de Ingeniería Técnica Forestal de Madrid, se refirió a los cambios cuantitativos y cualitativos que han sufrido las masas forestales de la Península Ibérica debido a la acción humana. No sólo han disminuido notablemente las masas arboladas de la Península, sino que ha cambiado su composición. "Si esas masas estaban compuestas en un 80 por ciento por frondosas y cito datos del profesor Ceballos, ahora ese porcentaje se ha reducido al 52 por ciento. En cambio, las coníferas que ocupaban sólo un 10 por ciento han aumentado hasta el 42 por ciento".

La pérdida de diversidad biológica y el aumento de los productos de desecho, consecuencia de la ineficacia en la utilización de los recursos naturales son el resultado de la intervención humana. Ello lleva consigo pérdidas de equilibrio

en los ecosistemas, pérdida de valores naturales y paisajísticos y de productividad de los suelos.

Tras abogar por una mayor concienciación social, una mayor investigación y una legislación adecuada que evite el deterioro en los bosques, se refirió a dos ejemplos concretos de alteración en masas forestales, una reversible y otra irreversible.

Como ejemplo de alteración recuperable puso la situación de la parte inferior de los pinares de Navafria y Valsain. "Aquí había



PEÑALOSA

Valentín Gómez Sanz

masas antiguas de rebollo, "quercus pireaica", que la acción humana eliminó y que el pino ha tomado como suyas. Si la actuación humana lo permite, en el futuro las masas de rebollo van a brotar en el sotobosque del pinar y desplazarán otra vez al pino".

Como ejemplo irreversible, citó el deterioro de la garriga mediterránea, prácticamente imposible de restaurar.

### AGRICULTURA Y MEDIO AMBIENTE

José Antonio Errejón, secretario general de Icona, hizo un somero análisis de la política agrícola y forestal del Ministerio de Agricultura en relación con el título genérico de las Jornadas: desarrollo y conservación del medio ambiente.

Según sus palabras, no encontramos en un momento de tránsito de un modelo de desarrollo agrario heredero de la revolución verde a un modelo caracterizado por la implementación de los rasgos de la revolución biotecnológica. Afirmó que ya se han hecho realidad algunas medidas encaminadas a compatibilizar los objetivos de la conser-

vación del medio ambiente con los del desarrollo agrario y autoabastecimiento alimentario.

"Esas medidas políticas son en algún caso embrionarias y en otros casos realidades como son las que intentan estimular las prácticas agrarias compatibles con la conservación del medioambiente, la extensión y el abandono de tierras. En estos momentos se trabaja en un proyecto de unificación de esas tres medidas que debe rendir frutos superiores a los que hasta ahora ha dado en estos dos años escasos de aplicación".

Sus palabras fueron contestadas durante el coloquio por quienes consideran que hay una grand distancia entre la teoría y la realidad de la situación agraria y forestal española. La mayoría de las intervenciones del público pusieron de manifiesto la escasez de ordenación de recursos naturales.

### NO A LA QUEMA DE RASTROJOS

La intervención del director provincial de Agricultura, Angel Ballesteros se centró en la polémica existente en torno a la quema de rastrojos, una práctica reciente que daña la flora y la fauna y que, fuera de control, puede llegar a producir importantes incendios. Tras dejar clara su postura contraria a esta práctica, "para la que hoy en día no existe justificación", aportó soluciones y alternativas de tipo mecánico y químico.

La tercera de las ponencias del día estuvo dedicada a las interacciones entre la explotación de la propiedad comunal y la conservación del paisaje en un área concreta: la zona montañosa del occidente de la provincia de León. Estuvo a cargo de un representante de la Estación Agrícola Forestal de la citada provincia.

### ORDENACION DEL TERRITORIO

"La protección Jurídica del Paisaje y la Ordenación del Territorio" será el tema de la conferencia de esta tarde que estará a cargo de Fernando Fuertes Bodelón, doctor en Derecho. Ecodesarrollo y Legislación y la importancia del paisaje en el proyecto urbano, serán algunas de las cuestiones a analizar en las ponencias.

A. T.

## SUCESOS Cuatro heridos en accidentes de tráfico

Cuatro personas resultaron heridas ayer de carácter leve en un espectacular accidente en el que se vieron implicados cuatro vehículos.

El accidente ocurrió en término de Nava de la Asunción cuando un turismo colisionó con otro turismo y posteriormente con una furgoneta y un furgón. Resultaron heridos leves los conductores de los dos turismos y los ocupantes de uno de ellos.



**GRUPO SEIS ANIMACION S.A.**

### SEMINARIO DE ANIMACION SOCIO CULTURAL

Impartido por Empresa GRUPO SEIS ANIMACION

Destinado a Profesionales y colaboradores del Campo Social y Cultural, especialmente en el ámbito Rural.

Lugar de celebración: HOTEL ACUEDUCTO.

Fechas: 15 y 16 diciembre (mañana y tarde).

Plazo de inscripción: 1 al 5 diciembre.

Interesados enviar Currículum Vitae a:  
Apartado de Correos, n.º 410 - SEGOVIA.

# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Jueves 29 de noviembre

Van 333 días; faltan 32  
Sol: De 8,16 a 17,50 horas

## SANTORAL

Santos: Saturnino, Bernardo y Demetrio.

## PENSAMIENTO

"La lógica es buena en los razonamientos, pero en la vida no sirve para nada". (Remy de Courmont).

## FARMACIAS DE GUARDIA

Gallego Llaguno. Juan Bravo, 31.

Las farmacias de guardia lo están desde las 9,45 a la misma hora del día siguiente.

## ONCE

n.º premiado ayer

**20.283**

## EL TIEMPO

### En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 672,8 m/m.  
Viento del O.  
Temperatura máxima: 4,6°

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 673,5 m/m.  
Viento del O.  
Temperatura mínima: -0,4°  
Lluvia recogida: 3 litros m<sup>2</sup>  
Temperatura a las 8: 0,3°

\*\*\*

Predicción del tiempo para el día y las 24 horas siguientes: Teléfono 442607.

## CINE

Sala Miró, descanso.  
Sala Zuloaga, 7,45 y 10,45:  
"Nunca fuimos ángeles".

## EXPOSICIONES

GOMEZ SANTOS  
EN EL TORREON  
DE LOZOYA

El viernes próximo, día 30, el pintor segoviano Manuel Gómez Santos va a inaugurar una amplia muestra de su arte en la sala-sótano del Torreón de Lozoya. El artista ha preparado con todo cariño esta exposición, dado que hace ya ocho años que no ofrecía sus producciones pictóricas en Segovia. La exposición quedará abierta hasta el día 16 del próximo diciembre.

La temática en la que se ha centrado Gómez Santos es, mayoritariamente, el paisaje, cuyo color y cuya luz domina gracias al intenso y detenido trabajo durante largos años de entrega a la pintura.

## REGISTRO CIVIL

Se han hecho las siguientes inscripciones:

**Nacimientos:** Eva Sanz Alvaro, hija de César Luis y María del Pilar; Mónica Amorín Torquemada, de Alberto y María Magdalena; Juan González Montarelo, de Juan Antonio y María Belén; Héctor Cerezo García, de Luis y Asunción; Jesús Navarro Heredia, de Jesús y María Consuelo; Pedro Cristóbal Bocos, de Pedro y María Anunciación.

**Defunciones:** Teófilo Llorente de Pablos, de 90 años; Santos Victoriano González Martín, de 65; José Antonio Álvarez Sánchez, de 52.

**Matrimonios:** Marek-Robert Oleksiak Sek con Ludmila-Teresa Jasiezek Wychorska; Raúl Herrero Maroto con Elena Jiménez López; José Miguel de Andrés Tapias con María Mercedes Rodríguez Hernández.

## HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

SEMANA DEL 19 AL 24 DE NOVIEMBRE

| Donaciones efectuadas en la semana anterior | Reservas Banco de Sangre en el día de hoy |
|---|---|
| Unidades de sangre                          | Unidades de sangre                        |
| O + 22                                      | O + 17                                    |
| O - 15                                      | O - 3                                     |
| A + 48                                      | A 27                                      |
| A - 8                                       | A - 6                                     |
| B + 3                                       | B + 3                                     |
| B - —                                       | B - 1                                     |
| AB + 1                                      | AB + 8                                    |
| AB - —                                      | AB - 2                                    |
| Total 97                                    | Total 67                                  |

## CULTOS

NOVENA A LA INMACULADA EN LOS PP. FRANCISCANOS

El próximo viernes, día 30, dará comienzo, en la iglesia de Padres Franciscanos, la novena en honor de la Inmaculada Concepción. Todos los días, a las 7 de la tarde, rosario y ejercicio de la novena; a las 7,30, misa con homilía.

APERTURA DEL CURSO DE ACCION CATOLICA

Mañana, jueves, a las seis y media de la tarde, tendrá lugar en el convento de MM. Reparadoras, el acto de apertura de Acción Católica. Será dirigido por M. Antonio Palenzuela, obispo de la diócesis, quien a las siete y media oficiará la Eucaristía acompañado por el consiliario del movimiento, Alfonso Frechel, en la capilla del convento. Se ruega a las militantes la puntual asistencia y se invita a todas las personas que deseen asistir.

TRIDUO A SANTA BARBARA

Durante los próximos días 30 de noviembre, 1 y 2 de diciembre, se celebrará el triduo a Santa Bárbara, en la iglesia de San Miguel, organizado por la Asociación de Señoras de Santa Bárbara de los Artilleros. Los cultos comenzarán a las 8 de la noche, con misa y triduo.

## ENSEÑANZA

CURSOS PARA MONITORES DE TIEMPO LIBRE

El Centro Regional de Animación Juvenil y Tiempo Libre de la Junta de Castilla y León, convoca durante el próximo mes de diciembre, seis cursos monográficos dirigidos a monitores y coordinadores de Tiempo Libre que versarán sobre los siguientes temas: 1, Técnicas básicas para Educación Medio-Ambiente. 2, Educación para la Salud y Primeros Auxilios. 3, Astronomía. 4, Marginación y Tiempo Libre. 5, Expresión y creativi-

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

DE LO QUE TENDRAN QUE PRIVARSE LOS INGLESES

Londres.— El ministro de Alimentación de la Gran Bretaña ha pronunciado hoy un discurso en el que ha afirmado principalmente que Inglaterra entra en el segundo invierno de la guerra con confianza en sus aprovisionamientos. Me veo obligado a decir que durante la guerra todos los ingleses habrán de cambiar de costumbres.

El pueblo goza de un nivel de vida más elevado que el de cualquiera otra nación, que nadie podrá mantener en tiempo de guerra. Son necesarios los barcos frigoríficos para exigencias propias de la defensa nacional. También es posible que no podamos conceder sitio para traer tanta carne como se importaba. Las manzanas, los albaricoques, la uva, los plátanos, etc., no son necesarios para la vida de una nación beligerante. Por lo tanto, habrán de desaparecer temporalmente de nuestras mesas.—Efe.

dad. 6, Técnicas de Comunicación y Difusión.

Los tres primeros cursos se desarrollarán en el albergue juvenil de Arbejal (Palencia), entre los días 17 y 21 de diciembre de 1990. Los tres últimos se desarrollarán en Palencia capital, entre los días 26 y 29 de diciembre de 1990.

El número de plazas convocadas es de 27 por curso, para toda la Comunidad de Castilla y León, y las mismas podrán ser completadas por aquellos jóvenes de nuestra región que sin poseer el título exigido, estén a la espera de realizar el curso correspondiente.

Para una mayor información los jóvenes interesados habrán de dirigirse a la Oficina de Información

Juvenil de la Junta en nuestra provincia., C/ Daoiz, 10, bajo, Segovia, en donde se procederá igualmente a la inscripción de los participantes.

## AVISOS

OBRAS EN CENTROS DE ENSEÑANZA

La Dirección Provincial de Educación y Ciencia anuncia la realización de obras en el I. F. P. "Ezequiel González" de Segovia y en el I. B. de El Espinar. Proyectos y condiciones, en la mencionada delegación (plaza Colmenares, 2).



**PROGRAME SU BANQUETE**  
Teléfono 44.08.36  
**EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA**

## OPOSICIONES

Publicamos semanalmente cuantas oposiciones se convocan en Castilla-León y en el resto de España.  
Suscríbase cuanto antes.

**SEMENARIO DEL OPOSITOR**

Alcántara, 49 — Teléfono (91) 401 91 60  
28006 MADRID

## SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS

SEGOVIA, CUNA ARTILLERA (I)



Este año se cumplieron 226 años de la fundación en Segovia de la Academia de Artillería que, el próximo 4 de diciembre, celebrará la fiesta de Santa Bárbara, Patrona del Arma. Recordamos hoy el uniforme de aquellos cadetes del siglo XVIII. Vestían casaca azul turquí, solapas, chaleco y calzón también azules, con las vueltas y el collarín rojo; en el cuello una bomba a cada lado y, en los hombros, charretera de oro con borla, sombrero con galón de oro mosquetero, correajes de terciopelo y cartuchera con las reales armas bordadas. Completaba el atuendo con espadín traído expresamente de Nápoles. Así iban por las calles segovianas aquellos cadetes y, desde entonces, con distintos cambios en su uniforme, su presencia ha sido constante en esta ciudad que se honra en ser "cuna artillera".

## Relojería — Joyería BARRIO

Fundada en 1870

MAS DE UN SIGLO SIRVIENDO A SEGOVIA

PLAZA MAYOR, 6 \* PUENTE MUERTE Y VIDA, 14  
Conozca nuestro nuevo establecimiento en Puente Muerte y Vida, 14, y la extraordinaria exposición de relojes, joyas y obras de arte y decoración

## TRAUMATOLOGIA OCCIDENTAL Y TRADICIONAL CHINA

TECNICAS MANUALES PARA TRATAMIENTOS DE DOLORES CERVICALES, DORSALES Y LUMBARES ESQUINCES, LESIONES DEPORTIVAS Y ARTICULARES

Dra. M<sup>º</sup> CRUZ CIRIA MATILLA y Dn FANG CUN ZHONG

de la Academia de Medicina Tradicional china de Pekín

CONSULTA PREVIA PETICION HORA

C/ Canalejas Nº 3, 2ª izda. Telf. 911 · 44 30 62 40001 SEGOVIA

## El CIT ha acordado su ingreso en el nuevo Patronato Provincial de Turismo

El Centro de Iniciativas Turísticas (CIT) de Segovia ha acordado ingresar en el Patronato Provincial de Turismo, constituido recientemente, según se aprobó ayer en el transcurso de una asamblea de socios. Fuentes del CIT han señalado a este periódico que la creación del Patronato había sido un requerimiento constante, desde hace tres años, por parte del CIT. "Nos felicitamos —han indicado las mismas fuentes— por la citada constitución y porque se hayan atendido nuestras reivindicaciones antes de ingresar".

Como informamos en su momento, responsables del CIT mantuvieron reuniones con el actual presidente del Patronato, Javier Reguera García, titular de la Diputación Provincial, para que se incluyeran en los estatutos algunos aspectos que el CIT consideraba importantes, como la contratación de un gerente experto en turismo. "Este era un tema —han añadido las fuentes del CIT— que los estatutos parecían soslayar".

Aunque no va a ser nunca una causa que condicione el ingreso del

CIT en el Patronato, este organismo mantiene la idea que la representación de los empresarios debe ser sólo una y a través del sector de hostelería, no como ahora donde hay un representante de la Federación Empresarial Segoviana (FES) y otro de la Agrupación de Industriales y Hosteleros Segovianos (AIHS).

Por otro lado, en la asamblea del CIT se renovaron diversos cargos de su junta directiva, que queda constituida de la siguiente forma: presidente, Julio Moreno Martín, alcalde de Prádena; vicepresidenta, Dolores Loranca; secretario, Ignacio Tapia y tesorero, Julián Duque. Como vocales figuran representantes de las corporaciones locales de Riaza, La Granja, Santa M<sup>a</sup> de Nieva y Cerezo, además de los socios Juan Manuel Conde, Glicerio Holgueras, Eduardo Alonso Millet y Paloma Álvarez Sierra. Entre otras actividades previstas para el mes de diciembre, el CIT asistirá al nuevo Salón Internacional de Turismo Mediterráneo, que se celebrará en Barcelona, entre los días 1 y 4.

## ACTIVIDADES SINDICALES

### MAÑANA, REUNION INFORMATIVA DE ANPE

ANPE-Sindicato Independiente, invita a todos los profesores de EGB y EE.MM. a una reunión informativa para la "Presentación de la candidatura" y "Exposición del programa", mañana día 29 a las 7,30 de la tarde, en el salón de actos de la Caja de Ahorros y M. de P. de Segovia, C. Carmen, 2.

### COMUNICADO PUBLICO DE CSIF-ENSEÑANZA

Ante la problemática generada

por el nuevo sistema de concurso general de traslados para el profesorado de EGB, CSIF denuncia la brevedad del plazo de solicitud señalado en la O.M. de 17 de octubre, dado el retraso en la información recibida, la confusión creada por las nuevas normas y la dificultad para reunir la documentación y certificaciones necesarias, todo lo cual puede generar errores de difícil solución posterior. Por ello, CSIF ha solicitado a la Administración la ampliación de plazo de petición para participar en el mencionado concurso general de traslados de EGB.

## Mañana y pasado Segovia, sede de la Coordinadora Técnica de Transporte por Cable

Segovia va a ser sede de la XVI Reunión del Grupo de Trabajo para la Coordinación Técnica de los Transportes por Cable durante la que se celebrará la asamblea general del citado grupo.

En dicha asamblea se conocerá un informe sobre los trabajos del Comité Europeo de Normalización en materia de transporte por cable y de la subcomisión de remotes mecánicos.

Los asistentes a la reunión, que se celebrará en el hotel Puerta de Segovia durante mañana y pasado, visitarán el segundo de los días las instalaciones de la estación de esquí de La Pinilla y conocerán una exposición de proyectos de estaciones invernales.

En la excursión a La Pinilla participarán el delegado territorial de la Junta, Víctor Martín Fernández y el director general de Transportes de la Junta, José Julián Giménez Arribas.

Los participantes llegarán mañana a Segovia y será después del almuerzo cuando celebren la asamblea. En ella se conocerán además las propuestas recibidas por las diferentes comunidades autónomas sobre explotación, construcción y fabricación de teleféricos, un informe sobre la directiva de la CE referente al transporte por cable y los nuevos formatos para la presentación de estadísticas de viajeros y accidentes.

Unas gotas de tu sangre pueden devolver la sonrisa a un niño, la felicidad a una familia.

¡Hazte donante de sangre!

## Asociación "María del Salto" Influencia de los medios de comunicación en los consumidores

Continuando el ciclo de conferencias sobre consumo que ha organizado la Asociación Provincial de Amas de Casa, Consumidores y Usuarios "María del Salto", Pablo Martín Cantalejo, director de EL ADELANTADO DE SEGOVIA, habló esta semana de la "Influencia de los medios de comunicación en los consumidores". En su exposición, subrayó la importancia, fuerza y poder de los medios de comunicación sobre los ciudadanos, primero a través de la publicidad (tema que se abordó cumplidamente la semana pasada) y de determinadas informaciones más o menos manipuladas y manipuladoras. Los mensajes que lanza en sus páginas la prensa escrita, las imágenes de televisión y las voces de las emisoras de radio pueden no sólo determinar actuaciones, sino dirigir de forma "escalofriante" las decisiones del público. Este consumirá determinada información, con más o menos entusiasmo, de acuerdo con sus propios gustos y preferencias, pero sobre todo, según la "inversión" que el medio en cuestión ha querido y podido realizar al respecto.

El poder de persuasión de la comunicación es algo patente en nuestra sociedad, y nuestras necesidades, dijo Martín Cantalejo, "serán las que quieran crearnos los medios de comunicación, que invaden entorno e intimidad. La respuesta dependerá de la educación, esto es, la preparación para poder analizar con espíritu crítico los mensajes que recibimos, la ideología, contenido y finalidad de los mismos para poder obrar en consecuencia". En este sentido, apuntó la necesidad de una conducta honesta por parte de los profesionales de la información, teniendo en cuenta la influencia que puede llegar a ejercer sobre el consumidor.

Concluida la exposición, se inició el habitual coloquio entre conferenciante y participantes en el acto.

## Un segoviano cumple hoy 100 años

Hoy cumple los cien años de edad un segoviano, natural de Juarros de Voltoya. Se trata de Honorio Llorente García, quien durante la mayor parte de su vida se dedicó a labores del campo, y ya hace unos años que vive en nuestra ciudad, donde tiene siete hijos. Goza de buena salud en todos los aspectos.

Sus hijos y demás familiares se van a reunir con él para conmemorar tan señalada efeméride. El próximo sábado asistirán a una misa, en la iglesia de El Salvador, a las siete y media de la tarde, y posteriormente le ofrecerán una cena en un restaurante.

## Comisión de Gobierno La Diputación aprobó numerosos proyectos de obra "La evolución histórica de la Diputación de Segovia" y "Diccionario lírico de Segovia", próximas publicaciones

La Comisión de Gobierno de la Diputación Provincial, presidida por Javier Reguera, se reunió ayer con un orden del día compuesto de 41 asuntos, 8 de ellos de urgencia. Entre ellos figura el contrato de edición de un estudio sobre "La evolución histórica de la Diputación de Segovia", cuyo autor es Enrique Orduña Rebollo.

Igualmente fue aprobado incluir entre las publicaciones de la Diputación la obra "Diccionario lírico de Segovia", coordinada por Luis Mínguez "Orejaniña". La edición se realizará en colaboración con la Caja de Ahorros de Segovia y el Ayuntamiento de la capital.

### VIAS Y OBRAS

Se adjudicaron, por contratación directa, las obras de doble riego asfáltico de la carretera N-I a Montejo de la Vega de la Serrezuela (kms. 8,8 al 12,8), incluidas en el Plan Adicional para utilización de remanentes del Plan Provincial de la Comarca de Acción Especial de 1990, por 4.400.000 pesetas.

Con carácter de urgencia, se tomaron en consideración diversos proyectos de obras: ensanche del puente sobre el río Pirón, en la carretera de Valledado a Coca, por 16.000.000; ensanche del puente sobre el río Eresma, en la carretera de Segovia a Palazuelos de Eresma, por 10.000.000; mejora de curvas en las carreteras de Fuentes de Cuéllar a Dehesa Mayor, de Frumales a Campaspero, de Olombrada a Campaspero, de Vegafría a Aldeasoña; de Fuentesauco a Fuentesoto y de Campo de San Pedro a Madruelo; de la N-110 a Campo de San Pedro, por 11.000.000; y ensanche y mejora de la carretera de Torrecaballeros a Turégano (tramo de Adrada a Losana de Pirón), por 25.000.000 de pesetas.

Otros proyectos, referidos a los proyectos técnicos de obras incluidas en el convenio específico para la mejora y conservación de caminos agrícolas, también fueron considerados por la Comisión. En ellos se refleja la reparación de blasones y mejora del firme en los caminos de Escalona a Mozoncillo, de Urueñas a Navares de Enmedio (1ª fase) y Sangarcía a Marugán, que totali-

zan un presupuesto cercano a los 65 millones de pesetas.

### SUBVENCIONES

Se acordó el pago de la aportación, para gastos del Colegio Universitario "Domingo de Soto", sección Ciencias Económicas y Empresariales, correspondiente al tercer trimestre de 1990, que asciende a 3.549.621 pesetas y el pago al Ayuntamiento de San Ildefonso, para su posterior entrega a la Fundación Nacional del Vidrio, de la cantidad de 5.601.695 pesetas destinada a las obras de recuperación de la Real Fábrica de Cristales.

Asimismo, se aprobaron los justificantes presentados por los beneficiarios que se indican: Peña taurina "El Espontáneo" (organización de un ciclo de conferencias), 75.000 pesetas; Escuela Universitaria de EGB (cursos de humanidades), 100.000; Ayuntamiento de Ayllón (curso de dulzaina), 100.000; APADEFIM (actividades asistenciales), 300.000; Asociación Ntra. Sra. del Rosario (actividades sociales), 50.000; Asociación de Padres de Amigos del Sordo (actividades sociales), 200.000; Asociación de Vecinos de Valsain (actividades sociales), 75.000; y Club San Miguel de Cuéllar (actividades deportivas), 150.000 pesetas.

Se autorizó la concesión de préstamos sin interés, para la financiación de obras incluidas en planes provinciales, y del Fondo de Cooperación Local, a los ayuntamientos de Adrados, Carbonero el Mayor, Santo Tomé del Puerto, Hontanares de Eresma, La Losa y la Entidad Local Menor de Chatún, con un importe total de 10.820.999 pesetas.

### CULTURA

La Comisión, aprobó en este apartado, el proyecto de convenio a suscribir con la Junta de Castilla y León y la Diputación Provincial para el mantenimiento y gestión de un tercer bibliobús, y la programación de actividades navideñas, cuyo presupuesto supera los 4 millones de pesetas, consistente en un concurso de belenes, un premio infantil de relato y otro de dibujo sobre el tema "Juegos actuales y tradicionales".



ANTONIO

**CABEZUELA**

**Malestar por los cambios oficiales para la regulación de matanzas**

F. DESCALZO

Una vez que han comenzado las fechas propias para la celebración de la tradición de las matanzas, ha aparecido un bando municipal que restringe las fechas permitidas a los miércoles y viernes.

La noticia ha sido acogida con relativo enfado ya que ha sido lo normal que el sacrificio de cerdos se llevase a cabo en sábado. Con ello se evitaba perder un día laboral y se aprovechaba el hecho de que familiares que vivían en otros lugares pudiesen acercarse a presenciar y ayudar a realizar este evento de ancestral arraigo. También se facilita así el hacer la matanza a perso-

nas que viven fuera del pueblo algunos fines de semana.

Otro cambio ha sido el provocado por la nueva estructuración de los servicios veterinarios. Los solicitantes del permiso han de avisar en el Ayuntamiento y pagar en papel timbrado la cantidad de quinientas pesetas por cada ejemplar porcino a sacrificar.

Sigue vigente la orden de prohibición de venta de lo que se pudiese obtener de la matanza pues se supone que es para autoconsumo. Sin embargo sigue siendo costumbre antigua el regalar algunas vísceras o productos cocinados a vecinos o familiares del pueblo.

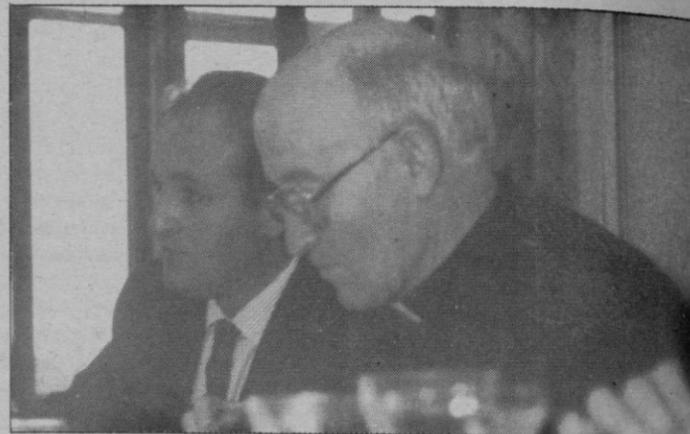
De momento ya se han celebrado algunas matanzas ajustándose a la normativa y otros están ajustándose el animal a criadores particulares.

**Emotiva despedida al cura párroco**

J. MORCILLO

Se ha celebrado el homenaje de despedida al cura-párroco de San Rafael, Angel Palomar del Cura.

El primero de los actos consistió en una misa concelebrada por el sacerdote saliente y el entrante. Fue una celebración entrañable en la que los gremios, colectivos y niños ofrecieron sus ofrendas al que fuera su párroco durante 23 años. Los pensionistas y jubilados le regalaron una bufanda y una boina como símbolo del calor que siempre ha tenido con ellos, la cofradía del arcángel San Rafael, un alba; la asociación de amas de casa, consumidores y usuarios, un diario y un portaoleos; un pellejo de vino le fue entregado por la peña la Escoba, el Paraguas y la Tranca para que alivie los malos ratos; la Escuela de Dulzaina de San Rafael le regaló un



Angel Palomar y a su lado Antonio Martín Malagón

cuadro con su emblema y a la vez le animó a que echara alguna jota de vez en cuando; la asociación cultural "El Arcángel", el Libro de las Edades del Hombre; y por último los niños del colegio le dieron un

rosario y una poesía, que fue recitada por uno de ellos.

Esta misa, que emocionó a Angel Palomar, estuvo cantada por el coro parroquial, el cual interpretó para finalizar una canción dedicada a su sacerdote.

Seguidamente se celebró una comida de despedida en el restaurante Hilario con una nutrida asistencia de vecinos y veraneantes. A los postres tomó la palabra Antonio Martín Malagón, teniente de alcalde de San Rafael, quien resaltó la figura del homenajeado que "siempre ha estado donde tenía que estar y ha hecho lo que tenía que hacer". Angel Palomar le siguió y sólo tuvo palabras de agradecimiento para los vecinos. Al final del acto recibió un cuadro con la figura de San Rafael, del que a buen seguro tendrá un grato recuerdo.

**FUENTEPELAYO**

**Certamen Provincial de Villancicos**

El día 20 de diciembre, a las 5 de la tarde, en la iglesia de Santa María la Mayor, de Fuentepeelayo, se celebrará el IX Certamen Provincial de Villancicos, organizado por la Asociación "Taller Cultural de Fuentepeelayo" con el patrocinio de la Junta y del Ayuntamiento de la villa. Las inscripciones de centros de enseñanza, asociaciones, centros parroquiales, grupos corales, etc., se harán antes del 12 de diciembre, llamando de 3 a 5 de la tarde al teléfono 574032 (Jesús Torrego). Cada grupo interpretará un máximo de dos villancicos y cada centro sólo podrá presentar un coro. Premios: Al centro, placa; a los participantes, chocolatada con churros; al responsable del grupo coral, obsequio navideño.

**CARBONERO EL MAYOR**

**Constitución de la nueva peña taurina "La Capea"**

DIONISIO ESCUDERO

De todos es sabida la importante afición taurina que existe en la localidad, y que ahora es tema de actualidad debido a la creación de una peña taurina que llevará el nombre "La Capea". Se pretende integrar en ella a los aficionados de primera línea y verdaderos amantes de los espectáculos taurinos.

Será su presidente Esteban Migueláñez y el vicepresidente Santiago Rubio, ninguno de los dos necesita presentación en los ambientes segovianos, esta elección es la lógica hecha realidad.

Desde el mes de septiembre de

1989, se ha tomado un itinerario de máxima superación en el camino de los festejos taurinos con la celebración anual de una corrida de toros, ya han pasado a la historia taurina de Carbonero el Mayor la ganadería de la Aldehuela de la Bóveda (Salamanca), con divisa encarnada y amarilla, de los herederos del marqués de Albayda, así como los matadores Víctor Méndez, Fernando Lozano, Emilio Oliva, Rafi Camino, etc.

La presentación de la citada peña se pretende que tenga la importancia que merece el acontecimiento y, para ello, se tratará de que esté presente alguno de los matadores de toros que ocupan los primeros lugares del escalafón como pudiera

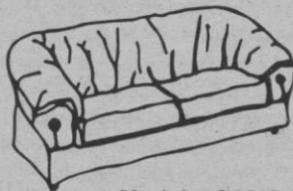
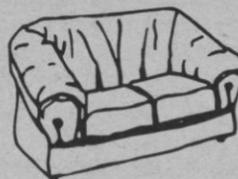
ser Roberto Domingo o Espartaco.

Será un hecho que pasará a los anales del desarrollo de la vida social del vecindario, viniendo a completar un proceso secular que comienza, según fondos archivísticos, en el año 1707 en que los mozos del pueblo corrieron con los gastos del toro, donando los despojos de la res al santuario del Bustar para su subasta. "Por la carne de toro y pellejo se pagaron 170 reales de vellón y las manos del toro se vendieron a Lorenzo Escolar el Mozo que pagó por ellas 3 reales", pasando por los espectáculos taurinos denominados "Correr la tora o el toro publicamente con los matadores o corredores" y las decimonónicas Funciones de Novillos.

**Terminal de autobuses para El Espinar y Nava de la Asunción**

Ha sido anunciada, por la Consejería de Fomento de la Junta, la contratación mediante subasta de las obras de construcción de terminales de autobuses en El Espinar y en Nava de la Asunción. El presupuesto para la estación en la villa espinariega se cifra en los 67.870.547 pesetas, y el correspondiente a la estación de Nava, en 32.039.578 pesetas. Para ambas obras se da un plazo de ejecución de ocho meses.

**TU SOFA**



Modelo SAMOA

**POR SOLO 69.500 PTS.**

**MUEBLES LOPEZ**

(AREVALO)

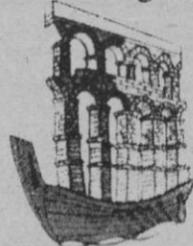
MAS INFORMACION: TEL. 918-300262

**MOZONCILLO**

**Urbanización de calle**

La Consejería de Fomento ha adjudicado, por el sistema de contratación directa, las obras de "Urbanización de calle de acceso a grupo de viviendas sociales", de esta localidad. La adjudicación se ha efectuado a favor de la empresa Miguel Román Domínguez, en la cantidad de 6.900.000 pesetas.

Horno de Juan



Venta el Segoviano

**SEGOVIA EN MADRID**  
con sus especialidades

**Y ASADOS EN HORNO DE LEÑA**

c/ Joaquín María López, 30

Teléfono 243.30.43

c/ Lope de Rueda, 4

Teléfono 275.69.16



PRIMER ANIVERSARIO

EL ILMO. SEÑOR

**D. Juan López Miguel**

(Médico estomatólogo)

**Falleció en Segovia**

**el día 29 de noviembre de 1989**

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad*

D. E. P.

**LA FAMILIA,**

*Agradecerá una oración por el eterno descanso de su alma*

## Admitida la proposición de ley de declaración del parque de los Picos de Europa

Valladolid (Ical).-- La Mesa de las Cortes admitió a trámite la proposición de relativa a la declaración del parque de los Picos de Europa, presentada por el grupo parlamentario socialista.

Esta proposición será sometida a la consideración del pleno y si el pronunciamiento es favorable, será remitida a la comisión correspondiente de las Cortes. Una vez que sea debatida y, en su caso, aprobada por el pleno, la proposición de ley será remitida a la Mesa del Congreso.

## La Diputación de Avila partidaria de la navegación a motor en los embalses del Alberche

Avila (Ical).-- La Diputación de Avila se ha pronunciado en contra de la resolución de la Confederación Hidrográfica del Tajo por la que se prohíbe la navegación a motor en los embalses del río Alberche, a través de una moción aprobada por el pleno de la corporación.

Esta prohibición tiene rigor en los pantanos de El Burguillo, y San Juan, situados en la comarca de Alberche-Pinares, que alberga un importante porcentaje del turismo de segunda residencia en Avila.

Para la institución provincial, la medida adoptada por la Confederación del Tajo supone un quebranto de la economía y de los ingresos derivados del turismo en esta zona, con la consecuente y posible pérdida de parte de la población flotante.

La Diputación reconoce la importancia de la calidad del agua del Alberche, río del que se abastecen los municipios de la zona, pero considera que la prohibición de la navegación a motor no es la medida adecuada, sino que la solución pasa por la inmediata puesta en marcha del Plan de Saneamiento Integral del río Alberche.

## Un joven pide 90 millones al Ayuntamiento de Soria tras quedar paralítico en un festejo taurino

Soria. Jesús Ángel García (Ical).-- El joven Luis Vicente Ruiz, de 29 años de edad, ha pedido al Ayuntamiento de Soria una indemnización de 90 millones de pesetas por las lesiones sufridas hace un año y medio en el transcurso de un espectáculo taurino nocturno.

Según sus propias declaraciones, este espectáculo taurino organizado por el Ayuntamiento, dentro del programa de fiestas de San Juan, no contaba con las autorizaciones pertinentes para celebrarlo. El joven que estaba sentado en la

## Félix Rodríguez de la Fuente recibió, a título póstumo, la Medalla de Oro de Castilla y León

Valladolid (Ical).-- El naturalista y difusor en España de la defensa del medio ambiente Félix Rodríguez de la Fuente recibió ayer la medalla de oro de la comunidad de Castilla y León, concedida a título póstumo por el Gobierno regional. La viuda de Rodríguez de la Fuente, Marcelle Parmentier, recibió el galardón de manos del presidente de la Junta, Jesús Posada, en un acto que contó con la presencia del Gobierno regional en pleno y de otras autoridades regionales.

La medalla de oro de Castilla y León, la segunda que se concede desde su creación --la anterior se otorgó al conde de Barcelona en diciembre de 1987--, se otorgó a Félix Rodríguez de la Fuente a título póstumo en reconocimiento a los méritos acreditados a lo largo de su vida en la defensa del medio ambiente, a su trayectoria profesional y su propio perfil humano.

Recogió el galardón la viuda del desaparecido Rodríguez de la Fuente, que está considerado como uno de los impulsores en España de la defensa del medio ambiente y de la conservación de la naturaleza y del mundo animal. Marcelle Parmentier, en su breve intervención recordó el orgullo de Félix Rodríguez de la Fuente "por haber nacido en esta tierra austera de Castilla" --era natural de la localidad burgalesa de Poza de la Sal--, en la que se fraguó su espíritu aventurero y su afición a los animales y a la defensa de la vida.

### UN GRAN COMUNICADOR

Rodríguez de la Fuente, dijo su viuda, era consciente de la degradación progresiva de la naturaleza motivada por la actividad del hombre y dedicó su vida a la conservación del medio. Era un gran comunicador de masas y sus obras han tenido una gran audiencia en todo el mundo, y destacó Marcelle Parmentier la acogida que todavía tiene sus programas televisivos y sus obras, algunas de ellas como la serie "Fauna" ha sido traducida a dieciséis idiomas, con más de cien millones de fascículos repartidos en todo el mundo.

Otras obras de divulgación creadas por Rodríguez de la Fuente (series de televisión, enciclopedias, cuadernos de campo, etc.) siguen teniendo un gran éxito de público, y programas de televisión como "La aventura de la vida", "Fauna", "El hombre y la tierra" o "Planeta azul", han superado los 800 millones de audiencia.

barrera durante una suelta de vaquillas en la madrugada del 2 de julio de 1989, en el transcurso de las fiestas de San Juan, se cayó al suelo partiéndose la columna. Como consecuencia de la caída sufrió parálisis en ambas piernas y tiene dificultades para mover ambos brazos.

Su abogado ha remitido una carta al Ayuntamiento de Soria solicitando una indemnización de 90 millones de pesetas, como acto de conciliación previo antes de acudir a los tribunales. Por su parte, el alcalde ha manifestado que tratará el asunto en el próximo pleno.



Marcelle Parmentier, viuda de Rodríguez de la Fuente, recibe la medalla de manos del presidente de la Comunidad

El consejero de Medio Ambiente, José Luis Sagredo, intervino en el acto evocando, en un tono de amistad y nostalgia por su prematura desaparición, los años de juventud y la inquietud de Rodríguez de la Fuente en su época de estudiante en Burgos y Valladolid por todo lo relacionado con la naturaleza, como preámbulo de su posterior dedicación a la defensa de la vida en todo el planeta.

### ALDABONAZO

Recordó Sagredo, sin ocultar su emoción, que la vida y la obra de Félix Rodríguez de la Fuente están presentes en la sociedad, y reconoció que su recuerdo está detrás de todos los proyectos sobre mejora y recuperación del medio ambiente que se están poniendo en marcha desde su consejería.

Para Sagredo, que se declaró heredero y continuador de la labor

educativa del desaparecido Rodríguez de la Fuente, éste constituye un "aldabonazo" para seguir en nuevos proyectos de recuperación ambiental y lamentó no poder presentarse en este día el proyecto que sobre delimitación de espacios na-

turales protegidos ha preparado su departamento, que no fue aprobada en la pasada reunión del Gobierno regional.

## Lucas apoya la candidatura de Antolín Martín a la Alcaldía de Zamora

Valladolid (Ical).-- El presidente regional en funciones del Partido Popular, Juan José Lucas, manifestó en Zamora que su candidato a la Alcaldía de esta ciudad es su actual titular, Antolín Martín.

Lucas precisó que, no obstante, el nombre del candidato lo deberá decidir el comité electoral "y éste será también mi candidato". Para el dirigente popular, en la pugna por los primeros puestos de las listas electorales "no existirán descalificaciones ni pulsos extemporáneos", porque en política "hay algo que no perdonan los votantes y es la división interna, la indisciplina y la deslealtad".

El presidente regional en funciones del PP reiteró que no existirá más que una lista en el congreso regional del partido "y en eso coincidimos el presidente de la Junta, Jesús Posada y yo".

Según Lucas la existencia de al menos dos aspirantes a encabezar la candidatura popular en las elecciones autonómicas "es un síntoma de viveza del partido, de deseos de gobernar esta tierra y también de sacrificio y compromisos con la misma".

Juan José Lucas no descartó su retirada como candidato "si alguien me demuestra que mi marcha es positiva para ganar el Gobierno de la comunidad.



# HASTA 150.000 PESETAS DE AHORRO

Si nos traes tu coche usado y lo cambias por un Fiat Uno, un coche apasionante por su línea, su confort, su tecnología.

P.V.P. desde 1.014.790 ptas.

Es una oferta exclusiva de tu Concesionario Fiat **DEMYCAUTO, S.A.**

C/ Guadarrama, 15. Pol. Ind. "El Cerro". Tel. 42 20 08. Segovia.

## El Gobierno tomará medidas para compensar la revalorización catastral

### Solchaga y Borrell, contestados por grupos sociales y políticos

Madrid.— El Gobierno estudiará en su reunión plenaria del próximo viernes medidas encaminadas a compensar los efectos de la revalorización catastral a la vista de las protestas generalizadas de grupos sociales y políticos y de los miles de recursos que los contribuyentes están interponiendo contra esta decisión que afecta a toda España.

El ministro de Economía y Hacienda, Carlos Solchaga, escuchó ayer por la mañana, las críticas de su propio grupo parlamentario a la forma en que se ha realizado esta revalorización y por la tarde se reunió con dirigentes y alcaldes socialistas que le pidieron la adopción de un período transitorio para su entrada en vigor.

El grupo parlamentario socialista reunido por la mañana en el Congreso y la dirección del partido por la tarde han instado al ministro de Economía a una urgente corrección de la revisión catastral que ha causado un malestar profundo y unánime en partidos políticos, sindicatos y organizaciones sociales a

sólo seis meses de las elecciones municipales y autonómicas.

Los dirigentes parlamentarios socialistas, y especialmente su presidente, Eduardo Martín Toval, expresaron a Solchaga durante una reunión plenaria en el Congreso su coincidencia con la revisión del catastro como una medida "de progreso, justa y de distribución de las cargas fiscales". Pero mostraron su preocupación por la forma en que se había puesto en marcha y pidieron "fórmulas y modificaciones" que permitan a los ciudadanos entenderlo como "algo que no sólo no va contra sus intereses sino a favor de ellos".

El ministro explicó ante sus compañeros las medidas adoptadas y se quejó de que los ayuntamientos no hayan respondido a sus recomendaciones para rebajar los tipos del impuesto sobre Bienes Inmobiliarios para neutralizar la revalorización del catastro. Solchaga anunció entonces que sería el Gobierno quien decidiera la fórmula para responder a las cuantiosas reclamaciones.

## Alfonso Guerra cree que la sociedad española "no sintoniza" con el documento episcopal

Madrid.— El vicepresidente del Gobierno, Alfonso Guerra, afirmó ayer en el Congreso, que la mayor parte de la sociedad española "no conecta" con el documento sobre moralidad hecho público por la Conferencia Episcopal y aseguró que esta institución "no ha sabido aprovechar el ascenso de los valores espirituales que se está produciendo en España".

"Ya saben ustedes—dijo el vicepresidente— que ha habido pronunciamientos sobre la Conferencia Episcopal. La portavoz del Gobierno ya dio su parecer, en el PSOE también se ha dado un parecer. Yo tengo la impresión de que el conjunto de la sociedad no sintoniza con el lenguaje que han empleado los redactores de ese documento".

## CORCUERA: "No hay que favorecer las patrullas vecinales antidroga"

Madrid.— El ministro del Interior, José Luis Corcuera, aseguró hoy que no hay que favorecer las patrullas vecinales de búsqueda de traficantes "porque cualquier día vamos a tener una desgracia".

Corcuera respondió a dos preguntas del diputado popular Mariano Rajoy en la Comisión de Justicia e Interior del Congreso sobre control del Gobierno para evitar la venta de droga en la zona de Bao, en la localidad pontevedresa de Poyo y en las zonas monumentales de Pontevedra.

Rajoy dijo que en ambos lugares se produce la venta de droga y un aumento de los delitos, lo que ha provocado la repulsa de los vecinos y una cierta inhibición del gobernador civil de la ciudad.

Corcuera, que mostró también su repulsa por los hechos y negó la inhibición del gobernador, recordó que el Gobierno prepara una nueva norma que penará el consumo público de drogas y la tenencia ilícita de sustancias estupefacientes, lo que redundará en una mejora de las acciones policiales contra la droga.

Indicó que en ambas zonas la acción policial es constante y sub-

rayó que en la zona monumental de Pontevedra, desde enero de 1990, se detuvo a 39 personas por tráfico de drogas, a 60 como presuntos autores de robos y a otros 19 por robos con intimidación.

En cuanto a Bao precisó que está habitado por una población marginal "pero muy integrada entre sí, lo que dificulta la acción policial, al igual que la orografía del terreno".

Pidió mayor colaboración a la corporación de Poyo para ordenar este lugar, con la supresión de construcciones ilegales y la limpieza de matorrales.

En opinión del ministro, los traficantes están cada día más presionados y aislados, y resaltó las más de 30.000 detenciones realizadas este año en todo el país, aunque descartó su búsqueda por parte de los vecinos.

Para Corcuera, 1990 "está siendo eficaz en la lucha contra el gran traficante, con decomisos importantes de drogas y un menor consumo de heroína y cocaína, aunque se confirma el pequeño tráfico, por lo que las Fuerzas de Seguridad del Estado no bajan la guardia".— Efe

## Las elecciones sindicales tendrán lugar el cuarto domingo de mayo

Madrid.— Una amplia mayoría del pleno del Congreso de los Diputados, con la abstención de Izquierda Unida, ha aprobado la admisión a trámite de la reforma de la Ley Electoral General que establece la celebración de las elecciones municipales y algunas autonómicas el cuarto domingo de mayo.

Esta reforma que contempla también modificaciones en la tramitación de mociones de censura y la posibilidad de sustituir mediante este procedimiento a los presidentes del Cabildo de Canarias, es el primer resultado legislativo de los pactos parlamentarios alcanzados entre los grupos políticos, a excepción de IU. El pleno aprobó también las conclusiones de la comi-

sión parlamentaria de investigación del proceso electoral de los comicios generales del 28 de octubre de 1989 en las que se asegura que el proceso electoral se atuvo a la normativa vigente, aunque se apreciaron "anomalías e incidentes".

Tras cinco años de aplicación, el Congreso de los Diputados inició ayer la tramitación de la reforma de la Ley Electoral General, como resultado de los trabajos de la comisión que investigó el proceso de las elecciones general del 89 y como fruto de los pactos alcanzados entre todos los grupos de la Cámara, a excepción de Izquierda Unida.

## El incremento de la delincuencia, frenado en 1990

Madrid.— El secretario de Estado para la Seguridad, Rafael Vera, señaló ayer en el Senado que la delincuencia registrará a finales de año un crecimiento "cero" respecto a 1989, lo que supone que al acabar el año se habrán cometido aproximadamente el mismo número de delitos que el anterior. Vera señaló ante la Comisión de Presupuestos de la Cámara Alta que en este año "hemos sido capaces por primera

vez de frenar el incremento de la delincuencia", que no descendía hasta el nivel "cero" desde hace diez años.

Por su parte, el director general de Instituciones Penitenciarias, Antonio Asunción, afirmó ayer, en su comparecencia ante la Comisión de Presupuestos del Senado, que en 1991 entrarán en funcionamiento cuatro nuevas cárceles y se empezarán a construir otras cinco.

## Gutiérrez Mellado pide a la juventud que se enganche a la vida



Madrid.— El presidente de la Fundación Ayuda contra la Drogadicción, teniente general Manuel Gutiérrez Mellado, afirmó ayer en Madrid que nuestra juventud es el mejor capital que tiene España y no se puede convertir en algo indeseable por el consumo de drogas.

Ayer por la mañana fue inaugurado en Madrid el Simposio Internacional sobre "Adicción: prevención y sociedad", organizado por

las Fundaciones de Ayuda contra la Drogadicción, que preside Manuel Gutiérrez Mellado, y Rich, cuyo titular es Camilo José Cela, que excusó su asistencia.

Gutiérrez Mellado dijo que había comenzado a participar en esta fundación al descubrir el caso del hijo de un amigo suyo que era drogadicto. Esta entidad, cuya presidenta de honor la ostenta la Reina, lleva tres años de funcionamiento.

El drama de los drogadictos—afirmó Gutiérrez Mellado en su intervención— es tremendo, pero se puede hacer mucho por ellos, al descubrirles los valores maravillosos de la vida, como son la amistad, el deporte, la cultura, etc. Hacer que los jóvenes se enganchen a la vida, subrayó.

Existen aspectos como un amanecer, el sacrificio por unos valores, la amistad, que recompensan con creces a los que los practican. Los verdaderos héroes son anónimos y de éstos no se habla en la prensa.

El Premio Nobel de Literatura, Camilo José Cela, presidente de la

Fundación Rich, no acudió al simposio pero envió un mensaje que fue leído por el vicepresidente de la Fundación, Max Mazin, quien también dijo que la drogadicción es la gran lacra de nuestro tiempo y afecta a nuestro porvenir, que es la juventud.

Max Mazin destacó la importancia del papel que juegan los líderes de opinión para solucionar el problema de la droga e invitó a todos a asumir la responsabilidad en este campo, para erradicar este mal de la sociedad.

## BONO LOTO

Las combinaciones ganadoras en el sorteo del bono-loto de la Lotería Primitiva correspondientes a esta semana son las siguientes:

**Domingo:** 1-5-12-13-26-36. Núm. complementario: 27.  
**Lunes:** 10-16-27-32-41-42. Núm. complementario: 12.  
**Martes:** 1-5-6-26-30 y 31. Núm. complementario: 37.  
**Miércoles:** 15-30-31-34-38-41. Núm. complementario: 44

## La Expo gastará 5.700 millones en publicidad

Madrid.— El consejero delegado de la Expo'92, Jacinto Pellón, informó ayer ante la comisión de Presupuestos del Senado que para el próximo año hay previsto un gasto de 5.700 millones de pesetas en publicidad de la Expo.

Pellón aclaró que a esa cifra hay que sumar los gastos previstos para Radio Expo y Tele Expo y para el programa de publicaciones, a cuyo apartado se destinarán 2.800 millones de pesetas.

Respecto a las inversiones previstas en la Expo para 1991, el consejero delegado dijo que ascendían a 35.427 millones de pesetas y que 2.600 millones se destinarán a gastos de personal, del que forman parte actualmente 430 trabajadores que aumentarán a 547 al final del próximo año.— Efe.

En el bar,  
en el comercio,  
en la oficina...  
No arroje los papeles  
inservibles al suelo.

AYUDE A QUE TODO  
ESTE LIMPIO

Las papeleras tienen  
una gran misión.  
COLABORE con ellas.

¡UTILICELAS!

(Es un consejo de  
EL ADELANTADO DE SEGOVIA)

## El "capo" gallego "Sito Miñanco" huye de Panamá acosado por la Interpol

Madrid.-- José Ramón Prado Bugallo, conocido como "Sito Miñanco", sobre quien pesa una orden internacional de arresto cursada a la Interpol, huyó de Panamá hace unas semanas al sentirse acosado por la Policía. El presunto "capo" gallego ha sido incluido en el auto de procesamiento dictado por el juez Baltasar Garzón como supuesto autor de los delitos de contrabando, contra la salud pública, y asociación ilícita para delinquir.

El jefe de la Policía Técnica Judicial de Panamá, Leslie Loiza, manifestó que la Fiscalía Especial Antidroga española se puso en contacto con él, a través de la Interpol, para coordinar el arresto de "Sito Miñanco".

José Ramón Prado Bugallo fue

visto en el mencionado país suramericano, al que, al parecer, había viajado tres meses antes desde el madrileño aeropuerto de Barajas, aunque tiene concedido el permiso de residencia en la ciudad belga de Amberes. Tras la operación antidroga realizada en Galicia y Madrid el doce de junio, el juez Baltasar Garzón dictó una orden de búsqueda y captura, transmitida a Interpol, contra José Ramón Prado Bugallo.

Según las pesquisas realizadas por la Policía panameña, "Sito Miñanco" residía en el lujoso barrio de la capital del país, donde, al parecer, aún permanece su esposa, a pesar de que los informes recogidos por los investigadores indican que el presunto "capo" huyó de Panamá al verse acosado por la Policía.

José Ramón Prado Bugallo, de treinta y cinco años, aparece acusado en el sumario 11/84 contra el contrabando de tabaco como responsable de la organización ilegal Ros que, al parecer, movió tres mil millones de pesetas en 1983 desde la zona de Cambados (Pontevedra). Asimismo, en el sumario 13/90 del juez Garzón, "Sito Miñanco" figura varias veces supuestamente relacionado con actividades de tráfico de estupefacientes.

Según el auto de procesamiento de los implicados en la "Operación Nécora", dictado el pasado día doce, Daniel Carballo Conde aparece vinculado a la organización de José Ramón Prado Bugallo, "ambos se vienen dedicando al transporte de elevadas cantidades de hachís y cocaína, entre 1986 y 1989, que superan varios miles de kilos, con destino a grupos organizados, utilizando en ocasiones los servicios de Paz Carballo", señala el escrito del juez.

## Una mujer, violada por un hombre que se ofreció a acompañarla a casa en coche

Madrid.-- Fermín Sánchez Rodríguez, de 48 años, ha sido detenido tres días después de que violara en un descampado de las afueras de Madrid a una mujer a la que ofreció llevarla a su casa en su coche, informó hoy la Jefatura Superior de Policía.

Los hechos sucedieron en la madrugada del pasado día 19 cuando la mujer, de 33 años, salió de una discoteca situada en la autovía de Castilla para coger un taxi y regresar a su casa.

Ante la ausencia de vehículos de servicio público, Fermín Sánchez se dirigió a la mujer para ofrecerle a acompañarla a su casa en su propio coche, a lo que ésta accedió.

Una vez que la mujer subió al vehículo, el violador inició la marcha tomando la carretera de Fuencarral a El Pardo, próximo a la confluencia con la autovía de Colmenar Viejo, donde se desvió por un camino de tierra hacia un descampado.

Instantes después el hombre violó a la mujer tras lesionarla en

las extremidades con un objeto metálico.

La víctima consiguió escapar del coche y ocultarse en unos arbustos para, después de que el violador se marchara, dirigirse a pie a la calle Cardenal Herrera Oria, donde pidió a un automovilista que la trasladara a la comisaría de Fuencarral.

Allí la mujer ofreció a los funcionarios policiales la descripción del autor de la violación y explicó que el coche podía ser un "Seat Ritmo" de color mostaza con la manilla de la puerta trasera rota.

Con estos datos inspectores del Grupo de Delitos Sexuales de la Brigada de Policía Judicial consiguieron localizar un vehículo de esas características en El Pardo propiedad de Fermín Sánchez que fue detenido el pasado jueves.

En el coche fue encontrado un formón escondido en la puerta delantera derecha que fue el utilizado para intimidar a la mujer.

Fermín Sánchez, que posee varios antecedentes penales por hurto, agresión y lesiones, fue reconocido por la víctima.-- Efe

### En la Sierra de la Demanda

## 80 ovejas muertas por los lobos en Burgos

Burgos.-- Con las primeras nevadas, han hecho su aparición los lobos en la Sierra de la Demanda, en los límites entre Burgos y La Rioja, y han ocasionado la muerte de 80 ovejas, han informado hoy fuentes de la Guardia Civil.

Las mismas fuentes han señalado que los daños se han producido en un rebaño de Fresneda de la Sierra con la muerte de 60 ovejas y en otro de la localidad próxima de San Miguel del Pedroso, con la muerte de 20 ovejas.

Por otra parte, la Guardia Civil también ha informado de que en el

Valle de Losa, próximo a Vizcaya, algunas vacas han sido atacadas por los lobos, sin precisar los daños causados.

Estos hechos han suscitado reacciones de temor y de protesta entre los ganaderos, con las que se reproduce la vieja polémica que mantienen con agrupaciones ecologistas, que defienden la conservación de los lobos en la Reserva Natural de la Sierra de la Demanda, por considerar que en ella se dan las condiciones idóneas para evitar la extinción de dicha especie.--Efe.

## Tres bebés, varias horas en coma por ingerir un biberón con alcohol en un hospital leonés

Valladolid. (Ical).-- Tres recién nacidos prematuros pasaron varias horas en coma tras ingerir hace ocho días un biberón con alcohol cuando estaban internados en la planta materno-infantil del hospital "Reina Sofía" de León, según han confirmado fuentes de este centro médico.

Los tres bebés se encuentran fuera de peligro. Dos han sido dados de alta y su situación se ha normalizado, mientras que un tercero continúa hospitalizado pero por problemas ajenos a la ingestión de alcohol, según la dirección del "Reina Sofía".

Los padres no han presentado demanda contra la dirección del hospital de la Seguridad Social, que les comunicó el estado de los niños cuando entraron en coma de forma inexplicable médicamente, a la vez que dio parte a la autoridad judicial.

La principal sospecha apunta al sistema de esterilización de los biberones, que pudo haber fallado. Están prácticamente descartadas dos hipótesis que se barajaron en un primer momento, un error humano y las malas condiciones del contenido, compuesto de leche en polvo y suero fisiológico.

## Huelga de hambre del insumiso encarcelado en Alcalá

Madrid.-- El insumiso José Luis Martín Igual, encarcelado en la prisión militar de Alcalá de Henares, comenzó una huelga de hambre para exigir "la abolición del Ejército", y la "libertad de los insumisos presos", informaron fuentes del Movimiento de Objeción de Conciencia (MOC).

José Luis Igual fue detenido en la madrugada del día 11 de noviembre, junto a otros ocho jóvenes, por intentar pintar la fachada del Gobierno Militar de Madrid en un acto de protesta por la celebración ese

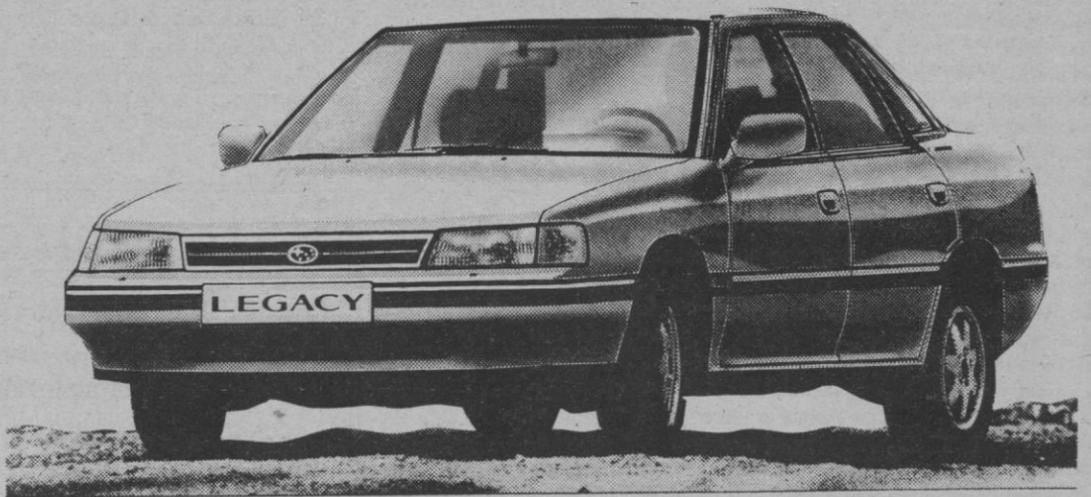
día del sorteo de mozos del reemplazo 1991.

Este insumiso fue el único de los detenidos que ingresó en la prisión militar ya que existía una orden de busca y captura por no haberse incorporado al servicio militar.

Desde el día 11 de noviembre y hasta la fecha han sido encarcelados un total de cinco jóvenes, cuatro en la prisión de Alcalá de Henares y otro en Ceuta, por no incorporarse al servicio militar y por deserción, según fuentes antes citadas.--Efe

# ¡FELIZ PRECIO NUEVO!

*(Ya estamos en el '91)*



En Subaru vamos por delante. Ya tenemos los modelos del 91 listos para ser disfrutados y, con la ventaja que supondría comprar un coche importado en el 91 para que, incluso el precio, sea un placer más, a añadir, al pensar en SUBARU. Ahora, desde 2.955.573 Ptas. P.V.P. recomendado, incluido I.V.A. y transporte. Venga a vernos ahora, no espere al año que viene.

- Calidad y economía japonesa a precio europeo.
- Motor 2.2 inyección, 16 válvulas, ABS.
- Tracción permanente 4 ruedas.
- Garantía total.
- Asistencia gratuita 24 horas.
- Todos los modelos del 91 ya disponibles a precios del próximo año.
- Versiones cuatro puertas y familiar.

**SUBARU**

SERVICIOS TECNICOS DEL AUTOMOVIL, S. L.  
C/. Siete Picos, 18 (Polígono Industrial)  
Tels. 42 45 00 - 42 54 18. Fax 42 00 25 - 40006 SEGOVIA

## El triunfo de Major consolida la sucesión de Margaret Thatcher

Londres.— A sus 47 años, no cabe duda de que el ministro británico de Economía, John Major, tiene estrella.

El sucesor de la primera ministra, Margaret Thatcher, no deja de asombrar por su veloz ascenso; partiendo de un origen humilde, Major se ha convertido en uno de los hombres más poderosos del Reino Unido.

Por mucho que los medios de comunicación se empeñen en calificarle de "hombre gris", reacio a definirse claramente, Major se ha ganado el respeto, e incluso la admiración, de muchos de sus colegas parlamentarios. Nadie ha podido contradecir la afirmación de uno de sus seguidores, de que "John no tiene ningún enemigo en la Cámara de los Comunes".

Major fue nombrado ministro hace menos de un año y medio, en julio de 1989, cuando comenzó a perfilarse como "delfín" de la "dama de hierro", a pesar de ser entonces desconocido para el público británico.

Los que escriben los titulares de los periódicos no tardaron en hacer juegos de palabras con su apellido, Major, que puede significar "ma-

yor" o "importante", y este joven, pero solamene político, comenzó a desarrollar una imagen distinguida.

En contraste con la política de Thatcher de hacer recortes en los gastos sociales, Major defiende, por ejemplo, el Servicio Nacional de Salud. Este fin de semana señaló en televisión que el sistema de hospitales públicos le salvó la vida cuando era niño.

John Major nació en 1943; sus padres trabajaban en el circo, y si el británico de a pie sabe algo de este político, es que es hijo de un trape-cista.

Casado y con dos hijos, Major milita desde la adolescencia en el Partido Conservador, y aprovecha sus raíces humildes para sostener que él, más que sus rivales, puede entenderse bien con el ciudadano normal y corriente.

La relativa juventud y falta de experiencia de Major no serán desventajas para ocupar el número 10 de Downing Street, la residencia oficial del primer ministro, en Londres, porque, según él mismo declaró este fin de semana, cada vez que se me ha encargado un nuevo puesto, he mostrado "capacidad de aprender rápidamente".—Efe.

## El Consejo de Seguridad de la ONU, de acuerdo sobre el borrador del texto que se enviará a Irak



Saddam Hussein, mientras tanto, se reúne en su palacio con los rehenes norteamericanos que próximamente serán liberados, según sus palabras

Washington.— Los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad se han puesto ya de acuerdo sobre un borrador de resolución que dará a Irak una "última oportunidad" para abandonar Kuwait.

Caso de que Bagdad no aproveche esta "pauta de buena voluntad", entonces el Consejo dará luz verde a las fuerzas multinacionales para que usen "todos los medios necesarios" para obligar a Irak a retirarse del emirato. El Consejo de Seguridad, que aprobará seguramente mañana jueves esta crucial resolución, aún no ha acordado la fecha límite del ultimátum, pero hay indicios de que podría ser el 15 de enero.

Países como Francia o la Unión Soviética, que a lo largo de la crisis habían hecho más hincapié que Gran Bretaña o EE. UU. en la necesidad de buscar una "salida pacífica", parecen haber perdido también la paciencia. Francia ya dijo la semana pasada que votaría a favor de la resolución que autorizará el uso de la fuerza. En cuanto a Moscú, las duras advertencias que hizo el lunes Mijail Gorbachov al ministro iraquí de Exteriores Tarik Aziz no dejan margen de duda. Ninguno de los cuatro países del Consejo con poder de veto está "frenando" al

quinto, EE. UU. Incluso China, en principio el más reacio de todos a sancionar el recurso a la fuerza contra Irak, ha dicho que no bloqueará la resolución.

Washington abraza esperanzas de que Pekín acabe incluso votando a favor. China quiere congraciarse con la comunidad internacional y

hacerle olvidar la matanza de la plaza Tiananmen. Pekín anunció ayer que el ministro de Exteriores, Quian Quiche, había sido invitado a visitar oficialmente Washington. La visita comenzará el viernes, justo al día siguiente de que el Consejo de Seguridad vote la nueva resolución contra Irak.

### La huelga de trenes en la ex RDA afecta a toda Alemania

Bonn.— Después de dos días, la huelga iniciada el lunes por los trabajadores de la empresa de ferrocarriles (Reichsbahn) que funciona en el sector oriental de la República Federal de Alemania, amenaza con extenderse a todo el país. De acuerdo a informaciones publicadas por un diario de Berlín, el sindicato de los trabajadores de la Bundesbahn (Ferrocarriles federales), está estudiando la posibilidad de solidarizarse con sus colegas del este.

La huelga, iniciada el lunes y que prácticamente ha paralizado todo el tráfico ferroviario en lo que fuera el territorio de la RDA, es la primera que realizan trabajadores de la ex RDA desde la unificación del país. Los 260.000 trabajadores solicitan un aumento que les permita ganar la mitad de lo que ganan sus colegas de occidente, además de oponerse a un despido masivo de trabajadores.

### Según los expertos EE.UU. está en una etapa de recesión económica

Washington.— Tres cuartas partes de los cincuenta y un expertos económicos consultados por la Asociación Nacional de Economistas Empresariales consideran que la economía de Estados Unidos ha entrado ya en una etapa de recesión y creen que ésta será leve y durará como máximo dos trimestres.

El informe publicado esta semana por la Asociación señala que la fase de expansión económica que ahora termina, a los 93 meses de iniciada, "ha tenido una vida larga y próspera", casi tan prolongada como la que se registró entre 1961 y 1969.

El estudio es uno de los numerosos análisis que aseguran que la recesión económica estadounidense ya está en marcha, a pesar de que el Gobierno de George Bush sólo reconozca que la economía se encuentra en un período de estancamiento. Los expertos no son tan optimistas.

### AYUNTAMIENTO DE TUREGANO

#### FERIA DE GANADOS Y MAQUINARIA AGRICOLA

Del 30 del corriente mes al 10 de diciembre próximo se celebrará en esta villa la acreditada y renombrada feria de ganados denominada de San Andrés.

Con motivo de esta feria y durante los días 30 de noviembre y 1 y 2 de diciembre, se celebrará también la exposición de maquinaria agrícola y vehículos de motor, a la que asistirán acreditadas firmas comerciales.

Queda prohibida la concurrencia del ganado porcino. El ganado equino podrá asistir únicamente procedentes de zonas declaradas libres de peste equina y deberá cumplir la normativa del real decreto 1.604/89 de 29 de diciembre, B.O.E. 30-12-89.

Turégano, 28 de noviembre de 1990.  
EL ALCALDE, Pedro Velasco Huerta

### SURAFRICA

#### El CNA se impacienta ante la lentitud de las reformas

Johanesburgo.— La impaciencia del movimiento antirracista Congreso Nacional Africano (CNA) ante el lento ritmo de las reformas políticas del Gobierno surafricano para poner fin a la segregación racial será puesta de manifiesto en la reunión que hoy celebrarán delegaciones de ambas partes.

La sesión, que estará presidida por el presidente surafricano, Frederick de Klerk, y por el líder del CNA, Nelson Mandela, pretende impulsar el proceso de negociaciones exploratorias que mantienen el Gobierno y el movimiento antirracista desde hace varios meses.

Según varios comentaristas, la reunión estará condicionada por la "seria advertencia" proferida el viernes pasado por Mandela de que sus compañeros del CNA están perdiendo la confianza en De Klerk y en su capacidad para sacar adelante sus reformas.

Fuentes del CNA han subrayado que tal advertencia no es ninguna táctica propagandística, sino que recoge el sentimiento generalizado de impaciencia de sus miembros respecto a la lentitud del ritmo de las reformas y la ausencia de logros tangibles como fruto de las conversaciones de la dirección del CNA con el Gobierno.

### HOSTELERIA Y LAVANDERIA INDUSTRIAL:

Cocinas, Fry-Top, Freidoras.  
Sartenes basculantes. Hornos  
a convención, y convención-vapor.  
Cocción al vacío. Autoservicios.  
Lavavasos. Lavavajillas. Lavadoras.  
Secadoras y Planchadoras.

**FAGOR**



### DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO SEGOVIA Y PROVINCIA

Instalaciones COMPLETAS  
a HOTELES, CAFETERIAS, BARES y  
RESTAURANTES.

**C. MUNICIO**

AUTOSERVICIOS DE ALIMENTACION.

Máquinas de Café  
Balanzas y Básculas.

**LA CIMBALI**

La calidad y servicio  
como NORMA

Electrónicas - Pesaje  
Industrial.

**Berkel**

**AIRE ACONDICIONADO**

**REFAC**

C/ Gobernador Fdez. Jiménez, 13

Teléfono 42 58 21

PROTAGONISTAS

# VLADIMIR MARTINOV: "Los cambios en el deporte soviético ya se están notando"

"Aún no hay facilidades para la salida de jugadores jóvenes"



ANTONIO



ANTONIO

La visita del equipo soviético Dinamo de Kiev, nos dio oportunidad de dialogar con Vladimir Martinov, responsable del área de baloncesto en el Ministerio de Deportes de Ucrania. Las transformaciones que a todos los niveles, incluido el deportivo, se llevan a efecto en la URSS, las definen como un momento clave para conocer mayores realidades de las que ahora, en el plano deportivo, puede ofrecer al mundo occidental.

-- ¿Qué población tiene Ucrania?

-- En la república soviética de Ucrania viven 53 millones de personas.

-- De entre ellos, ¿qué número de deportistas practican, de forma federada, el deporte?

-- Así formulada la pregunta es difícil de contestar. Sí le puedo decir que hay sesenta equipos que toman parte en la primera liga. Es decir equipos profesionales. Es la categoría superior, y en esa primera liga que señalamos hay unos 170 equipos.

-- Cuando se habla de deporte profesional en Ucrania, ¿se puede entender de la misma forma que en España?

-- Nosotros consideramos como deportistas profesionales a aquellos que estando dentro de un club viven del deporte. Es decir, los que tienen un sueldo y se dedican sólo a ello.

-- Los cambios que se vislum-

bran en la URSS, ¿en qué forma pueden incidir dentro del deporte?

-- No sólo vemos el futuro de la Perestroika en el ámbito político. Ya se está notando ese cambio en lo deportivo. Pero muy poco a poco, ya que todos los equipos se van reestructurando. Si hasta ahora estaban dotados por el Estado, ahora pasan a vivir por su cuenta.

-- Quiere esto decir que los jugadores y jugadoras soviéticos, ¿pueden salir a jugar ya a cualquier equipo de otro país?

-- Todavía hay ciertas limitaciones. Sólo se deja salir a gente que ha hecho algo por su club y ya tiene una edad en la que su rendimiento ya no es el mismo que tuvo en años anteriores en su club. Todavía no

existe una ley por la que una chica de 18 ó 20 años pueda abandonar un equipo porque un entrenador no haya visto su valía. Porque precisamente los entrenadores están para eso. Aquí los capitostes son la Federación y el club, los intereses de éstos las agarran de tal forma que ellas no dependen.

-- ¿Qué vías de solución se vislumbran para que situaciones como la expuesta pueda cambiar?

-- En determinados casos ya está sucediendo y en España hay algunos deportistas soviéticos que están jugando en distintas actividades.

-- En relación con el baloncesto femenino, ¿cómo es el trabajo que realizan los clubes?

## BALONCESTO.-- Europeo'91

# Hoy, España-Inglaterra

Con el partido frente a Inglaterra, la selección española de baloncesto inicia hoy en Murcia (19,00 h. televisiones autonómicas) la fase decisiva para el Europeo-91, que se disputará en Roma, en la que España debe conseguir la clasificación.

La abismal diferencia existente entre una y otra selección no debe plantear grandes problemas para Antonio Díaz Miguel, que ha dejado fuera de la lista a Epi, Llorente, Aldama y Ruf, reservando a los dos primeros para los encuentros contra Alemania y Yugoslavia.

Sin duda, el partido decisivo será el del próximo sábado, en Stuttgart, contra Alemania y dependerá del resultado que se consiga —España ganó el primer partido por once puntos de diferencia—, para que el choque frente a Yugoslavia, el día 5 en Tuzla, se convierta en un encuentro trascendental o de mero trámite. Para el partido de hoy, Díaz Miguel cuenta con los bases Rafa Jofresa y Jose Angel Arcega; los aleros Jiménez, Villacampa, Biriukov y Cargol y los pivots Antonio Martín, Romay, Orenge y Andreu.



ANTONIO

-- Antes del comienzo de cada temporada los entrenamientos se realizan tres veces al día. Cuando comienza el campeonato hay entrenamientos por la mañana y partidos por la tarde.

-- ¿Qué opinión tiene del encuentro que se ha jugado en Segovia.

-- Nos habían dicho que el Canoe era un equipo más fuerte que el de Segovia, pero no ha sido así sobre la cancha, ya que hubo mucha más igualdad de la que nosotros esperábamos. Se ha visto un buen encuentro en general.

J.M.ª

## BALONCESTO.— Segunda División Femenina

# 59-73. Primera y justa derrota de Jesuitinas M. Tovar

### Delicias, de Valladolid, con más sentido práctico, vencedor

Poco público pero muy ruidoso el que acudió al pabellón de Jesuitinas para presenciar el partido que enfrentaría a los dos hasta entonces, únicos invictos de la competición

#### RESULTADO

Jesuitinas M. Tovar, 59 (27)  
Delicias, 73 (30)

JESUITINAS: Isabel de la Flor (13), Miriam, M.ª Angeles, Ana I. (10) y Carmen (10). Cinco inicial. Genma (7), Cristina, Susana, Isabel García (2), Noemí (4) y M.ª Paz (4).

DELICIAS: García (4), Paunero (12), Hecajada (10), Pérez (8) y Martín (11). Cinco inicial. De Castro (8), Revellado, Martínez (4), Sánchez (2), González, Cerdera y Merino (14).

Árbitros: Domingo y Lafuente.

#### CONVIENE APRENDER PERDIENDO

El Delicias vallisoletano era el primer rival de entidad con el que se enfrentaba el equipo de Jesuitinas; y lo cierto es que el patinazo fue bastante grave. Grave por perder la imbatibilidad, grave por hacerlo en casa y contra un equipo con el que se va a tener que luchar para las primeras posiciones, y grave por la forma en que el conjunto segoviano cayó derrotado.

Mal se le ponían las cosas al equipo local, ya que antes de cumplirse el minuto de juego, la mejor jugadora segoviana en lo que iba de liga, Miriam Maroto, caía lesionada de una forma absolutamente fortuita. Así Jesuitinas quedó mermando en el aspecto reboteador.

Delicias con gente mucho más veterana, hacía sus sistemas (también es cierto que siempre eran los mismos), tanto en defensa como en ataque, que les reportaban siempre ventajas en el marcador.

Jesuitinas jugaba de forma alocada, siempre con "prisas", un juego que va muy bien con equipos netamente inferiores, pero no con los que tienen cierta categoría como en este caso el Delicias.

Mientras el rebote se mantuvo igualado, el marcador también lo hizo, pero se veía que en cualquier momento las vallisoletanas se podían escapar, como así fue mediada la segunda mitad. Una consecución de fallos de precipitación en el tiro y malos pases dieron una ventaja de 10 puntos al conjunto visitante, bien dirigidas por Merino y Rosa Pérez.

Por parte de Jesuitinas, únicamente Marisa y en algunos momentos Ana I. supieron mantenerse lo suficientemente tranquilas como para mantener el marcador en una desventaja que todavía se podía remontar. Quizá lo que le faltase al equipo segoviano el pasado sábado, fuera un base con más tablas que Genma o Noemí, que si bien es cierto que pusieron mucho empeño en su cometido, cuando hay que remontar un marcador adverso, hay que ir con mucha más calma sin perder pases y dirigiendo con energía, cosa que no consiguieron.

La derrota final, si bien se produjo en los últimos 10 minutos del partido, fue justo reflejo de lo que se vio en el campo; Delicias fue un equipo con más aplomo, no mejor, pero sí con más tranquilidad en la cancha. Jesuitinas, siempre "al galope" no inquietó casi nunca.

Hay que esperar una recuperación del conjunto segoviano; jugadoras hay, y esto fue un partido que se jugó mal. Lo difícil viene a partir de ahora, porque ya no quedan peritas en dulce, y la clasificación se jugará con estos equipos y no con los que hasta ahora se habían enfrentado a Jesuitinas.

Mesa

## COLOQUIOS DEPORTIVOS

## A la información deportiva se le puso en medio el tiempo

### *Hora y media de retraso por culpa de la nieve*

Todo estaba preparado para que el cuarto de los coloquios deportivos tuviera un "lleno" en el salón de actos de la Caja de Ahorros. Pero en esta ocasión, en la que sí respondió el público, quien no colaboró en nada fue el tiempo, climatológicamente hablando, ya que los participantes en el coloquio, Gaspar Rossety, Roberto Gómez y Manuel Esteban, hubieron de pasar una odisea para poder llegar a Segovia. Porque si bien habían salido de Madrid a las seis de la tarde, cuando llegaron al túnel de peaje la nieve había comenzado a caer con tal fuerza que ya lo pasaron mal para cruzar el Portachuelo. A la altura de Ortigosa se encontraron con un camión cruzado en la carretera que impedía el paso a cualquier vehículo y posteriormente hubieron de esperar la llegada del quitanieves a fin de que despejara el camino. Resumiendo, que si bien el acto estaba señalado para las ocho de la tarde, a las 8,45 se dijo a los asistentes que, por lo ya dicho el coloquio no se iba a poder celebrar. Mas y para que todo se complicara, a las 9,15 de la noche, estando aún algunas personas en el lugar, presentáronse los contertulios y los citados profesionales de la información, demostrando su condición de personas abiertas al diálogo, manifestaron el deseo de que el coloquio se llevara a efecto. Y se celebró.

No habría más allá de 25 personas, aunque el mal tiempo no había permitido el lleno completo, cuando Enma Bezos, con el consiguiente nerviosismo —pues era su bautizo de "fuego" en un acto en el que ella, en buena lógica, iba a aprende—, presentó a los componentes de la mesa, agradeció su presencia y permitió a partir de ahí el diálogo, que concluyó pasadas las diez y media de la noche. Y aún habría



ANTONIO

llegado más lejos, ya que todos los contertulios, y aquí incluimos sobre la relación ya dada a Francisco Maroto, demostraron sus "tablas" a la hora de ofrecer "pelos y señales"

de lo que se "cuece" en el horno de la noticia y el comentario deportivo en España.

Se dijo un "repaso", amplió, polé-

J. M.ª

mico, serio... a los próximos Juegos Olímpicos y a los entresijos que ahora se mueven a través del programa ADO.

Se habló, a favor y en contra, de un ídolo futbolero llamado Emilio Butragueño. Del poder de los medios de comunicación en la compra-venta-cese, de jugadores y técnicos. De que la televisión será la única que tenga verdadero trabajo en la Olimpiada. Del papel que "juega" la radio y su programación deportiva. De... Fue una larga intervención —sobre todo de Roberto Gómez—, en la que no faltaron los matices, las anécdotas y la referencia concreta a los temas puntuales. No era —quizás—, lo que se esperaba, pero las circunstancias —y no es tópico—, mandaron en esta ocasión.

Quien faltó a la cita fue José Angel de la Casa. El motivo y la causa estaban totalmente justificados: un viaje rápido a América con el fin de buscar posibilidades de retransmisión de la final de Copa Libertadores.

Y como extenderse más sobre lo que se dijo en el coloquio serviría únicamente para reiterar cuestiones ya escritas, cerramos aquí el resumen y emplazamos a nuestros lectores a la lectura de nuestro número de mañana donde aparecerán recogidas las entrevistas que con los citados participantes en el coloquio, realizamos.

## SAN RAFAEL

## La pista polideportiva cubierta, pronto será una realidad

J. MORCILLO

En breves fechas San Rafael contará con una pista polideportiva cubierta, ya que el pasado 17 de noviembre aparecía publicada en el B.O.E. la resolución de la Mesa de Contratación del Consejo Superior de Deportes por la que se anunciaba concurso para la adjudicación del contrato de estas obras, previa admisión de proposiciones.

El presupuesto de la contrata alcanza los 61.410.786 de pesetas, de los que el Ayuntamiento de El Espinar aporta 15.500.000 y el estudio geológico del terreno, la Junta de Castilla y León otros tantos y el Ministerio de Educación y Ciencia a través del Consejo Superior de deportes 31.000.000 de pesetas. El plazo de ejecución

es de seis meses y la zona de ubicación estará en las cercanías del colegio público. De esta manera los chavales podrán realizar los ejercicios gimnásticos en lugar apropiado durante los fríos meses de invierno. Asimismo, en el resto del horario no escolar podrá ser utilizado por todos los vecinos de la localidad que deseen practicar algún deporte. El próximo 17 de diciembre finaliza el plazo para la presentación de las proposiciones y a finales de ese mes ya se sabrá la empresa o empresas adjudicatarias.

Esta instalación se viene a sumar a la reforma que se ha hecho de la pista deportiva al aire libre. Se ha colocado un nuevo pavimento y, aprovechando el desnivel del terreno, se han construido unas gradas con capacidad aproximada para doscientas personas.



PEDRO MERINO

Pista polideportiva actual y futuro emplazamiento del polideportivo

## GRAN SUBASTA DE ARTE

### Hotel Acueducto

Saldrán a subasta importantes obras de maestros españoles e impresionistas franceses, entre otras: Dalí, Lucas Padilla, Bertuchi, Segrelles, Jose Lull, P. Segarra Chias, J. Soler, Pradal, B.B. Hemy, Albert Boti, Mariano Benlliure, Sebastián Miranda, A. Carrier, P.J. Mene, Bonilla Billalba, Moreau, A. Cain, Emile Lemau, Serrato, Marián Rivas, etc.

PINTURAS SIGLOS XVII, XVIII, XIX y XX; MARFILES; BRONCES; RELOJES; PORCELANAS y OBJETOS DE ARTE Y DECORACION

EXPOSICION DIAS DEL 27 al 30 de Noviembre  
HORAS DE VISITA: DE 11 A 2 Y DE 5 A 10

SUBASTA: 1ª sesión. Sábado 1 de Diciembre a las 19 horas.  
SUBASTA: 2ª sesión. Domingo 2 de Diciembre a las 19 horas.  
POST-VENTA: Lunes 3 de Diciembre de 9,30 a 14 horas.

UNA INVERSION EN ARTE ES UNA RENTA SEGURA

Organiza: EXPOVILL, S.A. como siempre en los Salones del Hotel Acueducto.



PROTAGONISTAS

**CARLOS SANCHEZ: "Todavía no estamos jugando en nuestra línea"**

*"En el área no se puede jugar el balón y olvidarse de tirar a gol"*



ANTONIO

Carlos, internacional

No podían estar contentos los jugadores de La Escuela Caja al término del partido que jugaron el pasado sábado ante el Astorga, y en el que, en nuestra opinión, perdieron un punto, y no sólo por el empate final, sino por cómo había sido su juego a lo largo de los 40 minutos.

Cuando concluyó el encuentro hablamos con Carlos Sánchez de lo que había acontecido en la cancha.

-- No es un encuentro éste para el recuerdo.

-- No. Porque hemos peleado todo el partido para ganar y ocurren cosas como éstas.

-- Para mí que os habéis metido en el ritmo del Astorga y no habéis sabido salir de él.

-- Yo opino lo contrario. Puede que al correr el tiempo nosotros nos hayamos puesto nerviosos y jugando de forma alocada difícilmente se consigue hacer las cosas bien y, además, en ningún caso hemos sabido controlar los últimos minutos del partido.

-- Y además fallando muchas y claras ocasiones de gol.

**TELEGRAMAS DEPORTIVOS**

**RALLY:** Los españoles Carlos Sainz y Luis Moya han sido desplazados de la primera posición del RAC de Inglaterra por Juha Kankunen, favorecido por una salida de carretera de los campeones del mundo, que ahora se sitúan a 24 segundos del líder.

**AJEDREZ:** El soviético Gary Kasparov, campeón del mundo, y su compatriota, el aspirante Anatoly Karpov, acordaron ayer tablas en la decimocuarta partida del Campeonato del Mundo que se disputa en Lyon.

-- Te doy toda la razón y sobre todo cuando íbamos tres contra uno. Y es que no se puede estar en su área diciendo tuya mía y olvidándose de tirar a gol. De todo lo malo al final hemos conseguido un punto.

-- Te hemos visto discutir con un espectador, ¿qué ha pasado?

-- No ha pasado nada, porque además es un seguidor de nuestro equipo. Es que en un momento del partido, cuando he fallado un balón, ha dicho algo que no se debe decir, y cuando hemos conseguido un gol, tras un pase mío, me he dirigido a él para decirle solamente que ahí estaba.

-- La marcha en la liga, ¿normal?

-- Con ciertos altibajos. Todavía no estamos jugando en nuestra línea, si bien vamos mejorando. Resultados como el de hoy son posibles en nuestro juego.

-- Y Carlos consigue ser internacional.

-- Lo que ha significado una gran alegría para mí. Porque es además un reconocimiento al trabajo que estoy realizando, sobre todo en la pasada temporada y en esta misma, pero también significa que habré de seguir peleando mucho más.

-- Terminamos. ¿Qué va del 5-13 de la jornada anterior al 4-4 de ahora?

-- La diferencia está en que en Villarreal controlamos nosotros todo el partido con un sentido práctico de la anticipación, mientras que el Astorga ha sacado un sistema de juego muy conservador, cerrando mucho atrás el balón y a ello han unido la suerte, pues han lanzado cuatro veces a portería y consiguieron otros tantos goles. Nosotros contamos con muchas más oportunidades y el resultado justo debería haber sido de dos goles de diferencia a nuestro favor.

J.M.ª

**Asamblea General Ordinaria de "El Nevero"**

La junta directiva del Grupo de Montaña "El Nevero", en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 19-1 y 2 de los Estatutos, convoca a todos los socios a la Asamblea General Ordinaria que se celebrará el próximo sábado, a las 19,45 horas en primera convocatoria y a las 20,00 en segunda, en la sede del club, Casa del Deporte, avenida Padre Claret, 12, con el siguiente orden del día:

Lectura y aprobación, si procede, del acta de la sesión anterior.

Informe del presidente.

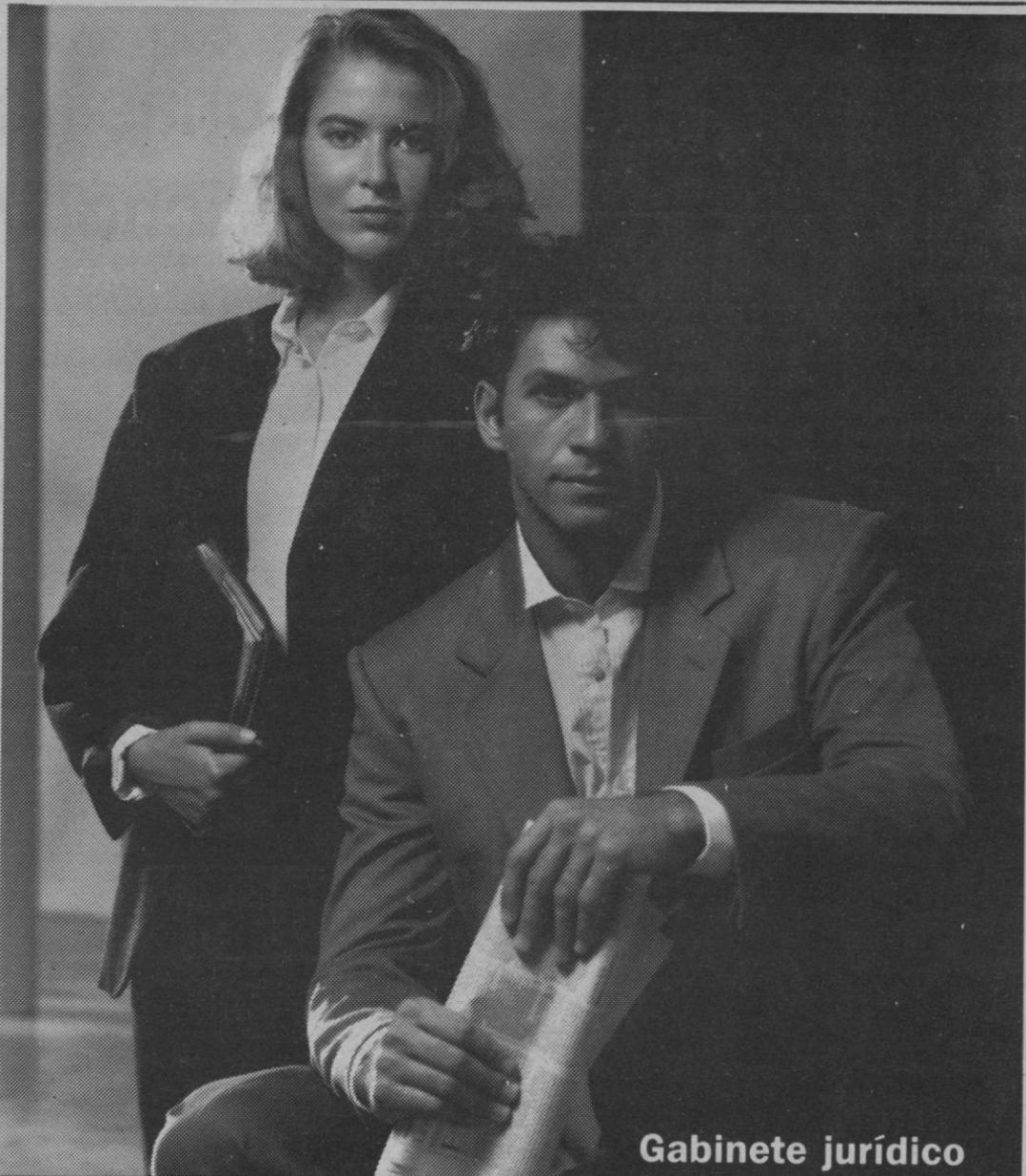
Informe del tesorero.

Avance de actividades para 1991.

Renovación de cargos vacantes.

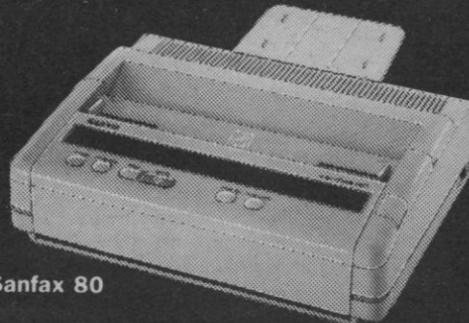
Ruegos y preguntas.

Concluida la asamblea, a las 21,30 horas, se celebrará la tradicional cena montañera, en el restaurante Maribel, avenida Padre Claret, 14. Las invitaciones se pueden retirar en la sede del club, hasta el día 30 de noviembre, al precio de 2.200 pesetas.



Gabinete jurídico

**«La mejor defensa es un buen ataque»**



Sanfax 80

Lo nuestro es defender. Y creemos que para defender hay que atacar. Y para atacar hay que ser muy rápido y estar bien preparado. En todo, y también en las comunicaciones. Por eso, para combatir, el Sanfax 80 es un instrumento perfecto: reproduce 16 tonos de gris, y es capaz de reducir documentos de formato grande al tamaño A4 sin perder ni un margen y sólo mide 33 cm. Hemos apostado por el Sanfax 80, la tecnología fácil y asequible de Sanyo. Todo un Sanfax al precio más sorprendente del mercado: sólo 89.000,— ptas. (más IVA).

Infórmese en el teléfono **900 301 301**

FAX • ORDENADORES • CD-ROM • IMPRESORAS LASER • COPIADORAS • REGISTRADORAS • TPV • SISTEMAS DE DICTADO • CALCULADORAS

INFORMATICA • OFIMATICA

**SANYO**

**Decididos a ganar.®**

Relación de distribuidores MASTER en:

**Segovia • Ofimática MBC - Tels. 43 71 00 - 42 85 19**



ANTONIO  
**Víctor Martín,  
 delegado territorial**

No hacen falta justificaciones para decir que el deporte en Segovia tiene, tanto en la base como en la élite una amplia gama de participantes. Ello, por la necesidad que tiene de lugares donde poder practicar, está obligado a "moverse" a los poderes públicos, en busca de soluciones ante el cúmulo de demanda. Ya hemos dicho en múltiples ocasiones que el clima de Segovia no favorece las instalaciones al aire libre, antes bien, si la práctica del deporte no se quiere militar a tres o cuatro meses cada año, no cabe otra solución que buscar los medios para crear instalaciones cubiertas. De ello ya se están dando cuenta quienes tienen en sus manos —o sus gestiones—, la posibilidad de que ello sea un logro.

#### EL DEPORTE DESDE LA JUNTA

Con Víctor Martín, delegado territorial de la Junta en Segovia, hemos dado un repaso a distintas opciones, actividades y compromisos que son competencia de su departamento.

— **¿En qué forma da contestación la Junta —y concretamos la pregunta en Segovia—, a las peticiones de los deportistas en la búsqueda de instalaciones?**

— Hay que reconocer el mérito de los deportistas segovianos a lo largo de estos últimos años, ya que las instalaciones no crecieron en la misma forma que su ilusión por practicar el deporte necesitaba. Estimo, y tampoco lo hago por lanzar campanas al viento, que el trabajo que estamos realizando en busca de soluciones, va tomando forma.

— **¿En qué se concreta o va a concretar esa oferta de la Junta**

El deporte desde la Junta... Con el delegado territorial

## "3.500 personas utilizan semanalmente Serichol y Teodosio"

*"No es comprensible lo que sucede en Arcones con el vuelo libre"*  
*"Doce polideportivos se construirán en nuestra provincia"*

en Segovia, en orden a las instalaciones?

— De una parte tenemos la próxima conclusión del polideportivo municipal, prevista para el mes de mayo de 1991. A ello hay que unir los polideportivos que se construyen y van a construir en nuestra provincia, tras el acuerdo habido entre Ministerio de Educación y Ciencia, Consejo Superior de Deportes y Junta de Castilla y León. Entre los que ya están en fase de construcción se encuentran los de El Espinar, San Rafael, Sepúlveda, Cantimpalos, Fuentepelayo, Santa María de Nieva, Ayllón y Segovia capital. Todos estos recintos se instalan al lado de los colegios, pues su utilización es primaria para los escolares, si bien, a partir de las cinco de la tarde, su utilización será regulada por los ayuntamientos, para uso de clubes y equipos.

— **Y los que esperan ser construidos, ¿dónde se ubican?**

— Si bien todavía puede haber algún cambio de ubicación, en principio se prevén en Sacramenia, Riaza, zona de la sierra (Navafria-Prádena o Arcones), Carbonero el Mayor y Segovia capital. Este segundo pabellón podría situarse; casi con seguridad en San José. Con estas instalaciones se cubre un amplio abanico de posibilidades para los deportistas de nuestra provincia.

#### TEODOSIO Y SERICHOL

**¿Qué utilización tienen en la actualidad los polideportivos de la capital que controla la Junta?**

— Muy alta. Semanalmente lo utilizan 3.500 niños y 60 clubes. Los recintos están abiertos entre las 8 y las 24 horas. Es decir, que están al máximo de sus posibilidades. El coste de mantenimiento de los dos pabellones en el año 1989, en el capítulo de fomento a la actividad deportiva, fue de tres millones y medio de pesetas. En este capítulo no se incluyen los salarios de las personas que les atienden.

— **Y ahora hasta el Teodosio tiene vestuarios utilizables.**

— Ha sido un tema que nos ha traído a todos de cabeza. Pero aunque cueste creerlo, el rescindir un contrato por incumplimiento por



El Teodosio a tope

ANTONIO

parte de la empresa que realizaba los trabajos, es tan difícil que nos hemos visto obligados a padecer esta situación de paralización de la obra por parte de la empresa adjudicataria hasta que ha dado en quiebra. A partir de este momento y en término de cinco días, un grupo de profesionales han terminado con la obra, por la que todos hemos padecido.

— **Se comenta que el Teodosio va a continuar en obras.**

— Es cierto. Se va a habilitar una sala de musculación, sauna y almacenes. Incluso ya disponemos de los 10 millones de pesetas que será el total de la obra. Con ello completamos las instalaciones del Teodosio que hemos considerado necesarias en un recinto que tiene tan alta utilización.

— **Y ya que estamos en el capítulo de instalaciones hagamos referencia a la piscina cubierta. ¿En qué fase se encuentra?**

— A falta de la licencia municipal. Si no se ha concedido hasta ahora ha sido debido a que se ha pedido la existencia en el proyecto de una escalera lateral y se está reformando porque consideramos que era necesaria. Pero la empresa tiene ya instalada su caseta en las proximidades y comenzará a trabajar en el momento que llegue la licencia.

#### ¡ALTO!: VUELO LIBRE

— **Donde parece que las cosas no marchan es en el tema de Arcones con referencia al vuelo libre.**

— Hay que decir, porque es cierto, que en el Ayuntamiento de Arcones, el alcalde y varios concejales están a favor del vuelo libre y de las actividades que esta modalidad realiza en aquel término. Ellos saben que si Arcones es conocido, además de sus bellos parajes, es también por el vuelo libre. Sin embargo no salgo aún de mi sorpresa cuando he visto la situación que se ha planteado. Como sabrás, el Ayuntamiento y la Junta están tratando de favorecer aquella zona en el tema del vuelo libre y vuelo con motor y la Junta intenta que la gente de la Comunidad vayan a Arcones a practicar este deporte. Pero cuál no es nuestra sorpresa que una propuesta de uno de los concejales, en la que se pide la supresión del vuelo sin motor y se propone, al mismo tiempo, que se traiga de Madrid,

una comunidad ajena a la nuestra, la actividad de vuelo libre de un club madrileño. Puede que con esta propuesta los segovianos tengamos dentro de poco que marchar a practicar este deporte a Andalucía, porque a nuestra propia gente se la diga que no puede volar allí.

#### OLIMPIADA DE LA JUVENTUD

— **No es que busque, más bien al contrario, una respuesta oficial de los motivos por los que Segovia queda excluida de los Juegos de la Juventud. Pero sí me gustaría conocer los motivos por los que se llega a esta situación.**

— En principio, cuando nace la idea de la Olimpiada "Príncipe de Asturias", se entiende que todos los deportes se van a realizar en tres provincias de la Comunidad: Valladolid, León y Burgos. Tras ese planteamiento hubo muchos avatares llegando incluso a estar la celebración un tanto en el aire, porque faltaban las ayudas y apoyos necesarios. Cuando se toma la decisión de seguir adelante por parte de la Junta, ya se comienza a estudiar el tema de las instalaciones de que se dispone en la Comunidad.

— **En ese momento, ¿aparece Segovia como posible sede?**

— Se piensa en qué deportes pueden venir a Segovia y efectivamente se presentan unas buenas instalaciones de atletismo. Pero buenas sólo en cuanto a la pista no a sus accesorios, dado que era necesario realizar una obra importante en los vestuarios. Pero por falta de presupuestos no se pudo llevar adelante. Ese fue el motivo principal. Hubo contactos con el propio Ayuntamiento y económicamente no podía llevar adelante el costo de esa obra.

— **Y por ese motivo nos hemos quedado sin nada.**

— No de esa forma tan rotunda que lo dices, porque si bien no habrá actividad de deporte competitiva, sí estamos trabajando porque otras actividades —considero que importantes—, puedan estar en Segovia y pienso que los segovianos van a poder disfrutar durante unos días —coincidentes con la Olimpiada Juvenil—, de una amplia e importante gama de actividades deportivas. Tengo la promesa de que el programa que tendrá Segovia será importante. Para ello confío en la promesa de una empresa tan seria como la que construye el polideportivo municipal, de que para mayo estará concluido el recinto deportivo.

J.M.ª



El vuelo libre; el vuelo con motor... problemas



En las pistas falta infraestructura, pero eso lo conoce el Ayuntamiento desde hace un montón de años

ANTONIO

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

ALQUILAMOS nave almacén 5 kilómetros Azoguejo, bien comunicados, 100 pta. m<sup>2</sup>. Teléfonos 422719 - 433010.

ALQUILO piso céntrico, zona Plaza Mayor. Teléfono 423470 (8 a 10 noche).

ALQUILO local en pueblo cercano a Segovia, listo para disco-bar. Teléfono 441683.

ALQUILO estudio en Conde Sepúlveda, 22. Teléfono 435387.

SE ALQUILA piso. Teléfonos 434239, 437502.

## PERDIDAS

PERDIDA perro pastor belga, pelo largo, negro. Teléfono 425162. Gratificará.

## ENSEÑANZA

OPOSICION Agentes Judiciales. Preparación completa. Tenemos test y textos. Academia Nobel. Independencia, 9. Teléfono 426915.

## TRASPASOS

SE TRASPASA comercio de congelados por no poderle atender. Teléfono 435953 (tardes), 436493 (mañanas).

TRASPASO pajarería céntrica, rentabilidad demostrable. Contrato indefinido. Teléfono 433621 (noches).

## GANADOS

### NOVILLAS DE BRETAÑA FRANCESA

Alta producción y total garantía sanitaria SECOEX ☎ 43.31.61

VENDO chotos para cebadero Charolés y Limosines, puro en cantidad. 983/298171.

## VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

GRATIS llama al (923) 263867 y escucha un mensaje de buenas noticias y recibirás...

SERVICIOS especiales de protección: Cobro morosos. Investigaciones reservadas. Teléfono 440644.

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

¿QUIERE ganar dinero desde casa? Escribanos. Informa gratis. INICO. Apartado 1.209. San Sebastián.

SE NECESITAN furgonetas con conductor para reparto en Segovia y provincia. Teléfono 430255.

## TRABAJO

NECESITO familia para finca bien situada, experto en vacas y albanilería. 983/290188.

SE NECESITA empleada de hogar fija. Teléfono 436536.

SE NECESITA dependiente mostrador. Hamburguesería Giorgio. Gobernador Fernández Jiménez, 14.

SE BUSCA socio para negocio. Por no poder atender solo. Apartado Correos 409.

SE NECESITA asistenta mañanas en La Granja. Teléfono 430900 (horas oficina).

SE NECESITA señora de limpieza. Teléfono 434807.

SE NECESITA empleada de hogar. Responsable. Informes. Teléfono 427700.

SE NECESITA camarero y chica para cocina. Domingos libres. Mesón de Patricia. Teléfono 430664.

SE NECESITAN aprendices, ambos sexos, gran porvenir. Restaurante Duque. Teléfono 430537.

SE NECESITAN dependientes para bar. Teléfono 555005. (Ref. 40/1/2001).

SE NECESITA empleada de hogar fija en Sepúlveda. Teléfonos 540027-540224.

NECESITO cocinero jefe cocina. Restaurante Típico Solaire. Teléfono 435525.

SE NECESITA persona autónoma con furgoneta propia. Teléfonos 430873-440723 (de 2 a 4 y 9,30 a 11 noche).

TROQUELADOS ERESMA, S. A. necesita peones para fábrica. (Ref. 40/1/T001). Teléfono 490116.

POR ampliación de talleres necesitamos mecánicos de vehículos industriales. Puesto fijo. Sueldo a convenir según categoría. Concesionario MAN. Polígono de Hontoria (Segovia). Ref. 40/1/T001.

SE NECESITA señora o señorita para cuidar dos niños y atender casa. Teléfono 437459.

## VEHICULOS

OCASION: Ford Escort L-1100. Impecable, y Seat 133. Teléfono 420937 (horas comidas).

VEHICULOS importación. Motor Castilla - Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

REDIAUTO. Vehículos nacionales e importación. Exposición en Carbonero el Mayor, calle Adobeira. Garantía y servicio en nuestros talleres. Teléfono 560160.

## VENTAS

CANTERAS Félix Arranz en Sepúlveda, comunica: dispone de toda clase de áridos para caminos, pistas y trabajos asfálticos. Teléfono 543156.

VENDO casita calefacción jardín, Puerta de Hierro. Interesantísima. 91/4482288, noches.

APARATO de calefacción por aire, con leña o carbón y conductos de chapa galvanizada. Teléfonos 425506, 440282.

¿QUIERE usted cercar? Vendo toda clase materiales para cerramientos fincas ganaderas y jardines. Ferrería Llorente. Teléfono 107110. Villacastín.

EN LA GRANJA se vende piso 3 dormitorios, baño, aseo, salón, cocina y plaza garaje. Sólo 7.900.000. Abstenerse intermediarios. Teléfono 470242.

## AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA



TOVAR: Local alquiler 65 m<sup>2</sup>, Albuera. Almacén, carga y descarga.

TOVAR: Vende piso, 145 metros, planta 3.ª, vistas panorámicas, garaje.

TOVAR: Vende piso, Cristo del Mercado, 4 dormitorios, garaje, trastero.

TOVAR: Alquiler apartamento, ideal oficinas, C/ Independencia, planta 1.ª, luminoso.

TOVAR: Alquiler local, San Millán, 237 metros, posibles divisiones. Hechos.

TOVAR: Alquiler, junto a Ezequiel González, local 128 metros, ideal gestorías.

TOVAR: Alquiler local Ezequiel González, superficie 125 metros. Unico zona.

TOVAR: Vía Roma. Edificio construcción, 4-1 dormitorios, garaje, trastero.

TOVAR: Traspasa local Albuera, tienda alimentación. Precio 3.500.000. Imposible atender.

TOVAR: Alquiler local muy céntrico. 60 metros. Escultor Marinas. Renta interesante.

TOVAR: Vende piso José Zorrilla, 5 dormitorios, gastos individuales, tercero.

TOVAR: Vende pisos, 3 dormitorios, junto Ezequiel González. A estrenar.

TOVAR: Vende piso, calle Miraflores, 3 dormitorios. Completamente exterior, esquina.

TOVAR: Traspasa local, Gobernador Fernández Jiménez, 80 m., acondicionado. Buena situación.

TOVAR: Traspasa bar. Calle Infanta Isabel. En funcionamiento, perfectamente instalado.

TOVAR: Local alquiler, Enrique IV (Albuera), 95 metros, amplia fachada.

TOVAR: Traspasa o vende local/bar. Ezequiel González. 55 m<sup>2</sup>.

TOVAR: Vende piso, Santa Eulalia, 5 dormitorios, garaje, planta 6.ª.

TOVAR: Vende local. Galerías Almuzara, 45 m<sup>2</sup>. Amplio escaparate. Información personal.

43.54.61 ☎ 43.59.50

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
EZEQUIEL GONZALEZ, 6

## LOCALES VENTA HABITAT HABITAT

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: GOBERNADOR FERNANDEZ JIMENEZ. 220 m<sup>2</sup>. 2 plantas. Completísimo acondicionamiento. Información personal.

HABITAT: ALFEREZ PROVISIONAL. 300 m<sup>2</sup>. Totalmente acondicionado. Muy comercial. Magnífica fachada. Facilidades.

HABITAT: PLAZA MAYOR. 250 m<sup>2</sup> más vivienda. En funcionamiento. Unico. Oportunidad.

### VENDE PISO

EN "EL CARMEN"

- 4 dormitorios. 2 baños.
- Totalmente exterior.
- 110 m. Buena distribución

HABITAT: JOSE ZORRILLA. Varios locales. Acondicionados cualquier negocio. Amplias fachadas.

HABITAT: CURTIDORES. 100-200 m<sup>2</sup>. Buena fachada. Nuevo. 2 plantas. Cualquier uso comercial.

HABITAT: TRINIDAD. 125 m<sup>2</sup>. Excelente rehabilitación. Posibilidad división. Fachada dos calles.

### VENDE APARTAMENTO CENTRICO (80 m.)

HABITAT: EZEQUIEL GONZALEZ. 408 m<sup>2</sup>. 2 plantas. A estrenar. Posibilidad unión. Unico.

HABITAT: AVENIDA FERNANDEZ LADREDA. 180 m<sup>2</sup>. Ideal uso oficinas. Totalmente acondicionado.

HABITAT: JUNTO PADRE CLARET. 112 m<sup>2</sup>. Gran fachada. Acceso de vehiculos.

HABITAT: MALCONSEJO. 220 m<sup>2</sup>. Ideal uso oficinas, despachos. Acondicionado. También alquiler.

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

### HABITAT HABITAT LAS MEJORES OFERTAS

FINCAS NOVO: Alquiler locales céntricos con o sin traspaso. Teléfono 441729.

FINCAS NOVO: Vende chalets adosados en "El Sotillo" y en "La Lastrilla". Amplias facilidades. Teléfono 441729.

FINCAS NOVO: Vende nave 250 m<sup>2</sup>. Construcción inmediata. Teléfono 441729.

FINCAS NOVO: Vende casa con patio en San Rafael, en carretera nacional. Teléfono 441729.

FINCAS NOVO: Le gestiona eficazmente la venta o alquiler de su piso, local o chalet, porque "conocemos el terreno".

## COMPRAS

COMPRAMOS monedas, billetes, sellos, postales, libros, condecoraciones, todo antiguo. Doblón. Domingo de Soto, 1. Teléfono 435109.

## EMPRESAS

### PRESTAMO DE 32.800 MILLONES DE PESETAS PARA SEAT DEL BANCO EUROPEO DE INVERSIONES (BEI)

Con la presencia de Dieter Ullsperger, miembro del Consejo de Dirección de Volkswagen AG, y de Miguel A. Arnedo Orbañanos, vicepresidente del Banco Europeo de Inversiones (BEI), se formalizó la concesión de un crédito de 32.800 millones de pesetas a la empresa española SEAT, por parte de BEI, en la sede que esta entidad posee en Luxemburgo.

Ante la presencia también de Seat, Juan Antonio Díaz-Alvarez, y el director general de Finanzas de dicha entidad, Dr. Müller, la marca española de automóviles, perteneciente al Grupo Volkswagen, y el BEI han llegado a un acuerdo para la concesión de un préstamo cuya principal característica técnica es su devolución en un plazo de 10 años a un tipo de interés variable.

Este préstamo se enmarca dentro de la política de SEAT de financiar las fuertes inversiones que ha acometido gracias a la utilización conjunta de recursos propios, cash-flow y empréstitos externos.

### SOCIEDAD ENTRE LOS SERVICIOS DE CORREOS FRANCES Y SOVIETICO

Los servicios postales de Francia y de la URSS, y las compañías aéreas de bandera de ambos países, Air France y Aeroflot, firmaron en Moscú la constitución de una sociedad común destinada a promover y a tratar el tráfico de correo urgente y paquete express en destino y en origen de la Unión Soviética, así como en el interior de la URSS.

El capital de la nueva sociedad está constituido en un 50% por los servicios soviéticos de correos, un 28% los servicios de correos franceses, el 15% Aeroflot y el 7% Air France.

Si tiene un piso, ya tiene un crédito concedido

Telfs.: 544.69.65  
544.71.49 (91)

SE NECESITAN Camareros/as con o sin experiencia

Condiciones interesantes

Teléfonos 42.71.69 y 42.67.49

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

En Estados Unidos

## Expectativa y temor por el anuncio inminente de un terremoto en Nuevo Madrid

Nuevo Madrid (EE. UU.).—Una psicosis colectiva recorre la población de la pequeña localidad de Nuevo Madrid (Missouri), ante el temor de que ocurra un fuerte terremoto el próximo lunes día 3.

Desde que un científico de Nuevo Méjico, Iban Browning, predijo que existían muchas probabilidades de que un seísmo de al menos siete grados en la escala de Richter (del uno al diez) sacuda la zona de ambos lados de la falla del Nuevo Madrid, varios científicos y diversos medios informativos no han dejado de ocuparse de la cuestión.

La alarma sobre este posible suceso ha cundido también en el extranjero, y la cadena de radiodifusión "Tokyo Broadcasting" ha enviado un equipo de grabación a Nuevo Madrid, donde ya se produjeron grandes terremotos en 1811 y 1812.

La conversación inevitable por la calle principal de esta tranquila ciudad de solamente unos 3.000 habitantes versa sobre el asunto del

terremoto y el despliegue informativo, que incluye el envío de un equipo de filmación de la cadena de televisión CBS.

Louis Meier, que ha pasado aquí los 70 años de su vida, manifestó que los "medios de comunicación están poniendo nerviosos a los ciudadanos".

"El fin de semana puede ser demencial para la ciudad", declaró el concejal Chris Henry, refiriéndose a la avalancha informativa que se espera para el próximo domingo.

Las autoridades de Educación de la zona de Cape Girardeau, a la que pertenece Nuevo Madrid y otras localidades, ordenaron el cierre de los colegios para los días 3 y 4 de diciembre, informó el responsable del distrito escolar, Arthur Turner, por "la gran ansiedad existente en torno a la predicción... La gente prefiere tener junto así a los niños esos días", añadió.

Según las previsiones de Browning, quien predijo el terremoto de

octubre de 1989 en San Francisco, y el de 1972 en Nicaragua, fuerzas periódicas y ondulantes de la zona dimanadas de la atracción del Sol y de la Luna pueden servir de detonantes para el terremoto del próximo lunes.

La falla del Nuevo Madrid, que toma su nombre de la ciudad que en 1789 fundó España cuando colonizaba esta zona de América del Norte, recorre la línea divisoria entre los estados de Illinois, Missouri y Arkansas, por un lado, y Kentucky y Tennessee, por otro, pero un gran corrimiento de tierras en ella podría afectar también a los de Indiana y Mississippi.

## Instituidos por la Generalitat Fallados los Premios Nacionales del Libro 1990

Barcelona.— Las editoriales Edhasa, Círculo de Lectores y Publicaciones de l'Abadia de Montserrat y la gerundense Llibreria 22 han sido galardonadas con los Premios Nacionales del Libro 1990, instituidos por la Generalitat, cada uno de ellos dotado con un millón de pesetas. Los premios, otorgados ayer por Joan Guitart, conseller de Cultura, van destinados a las empresas de los libros que destacan por el conjunto de los elementos que lo componen, como diseño, impresión y encuadernación. La colección "Clásica moderna", de Edhasa, se ha llevado uno de los premios. Los otros dos a obras ilustradas: "La plaça del Diamant", con ilustraciones de Albert Ràfols, y, en libros infantiles, "Pim, pam, pum, poma", ilustrado por Arnal Ballesster.

## Italia inaugura el Año de Mozart con "Don Giovanni"

Milán (Italia).— El primer homenaje italiano a Wolfgang Amadeus Mozart en el bicentenario de su muerte, ocurrida en Viena el 5 de diciembre de 1791, lo va a rendir el Teatro Comunale de Bolonia, que inaugura hoy su temporada con "Don Giovanni", interpretado por Ruggero Raimondi, con puesta en escena de Luca Ronconi.

A poca distancia, seguirá la inauguración de la temporada del teatro lírico italiano por excelencia, la Scala, de Milán, que el 7 de diciembre van a presentar "Idomeneo", una ópera poco representada y muy popular, que contará con la puesta en escena de Roberto de Simone y la dirección de orquesta de Riccardo Muti.

El "Año Mozartiano", decretado por la UNESCO, comienza en la medianoche del 31 de diciembre próximo y son centenares los conciertos, seminarios, conferencias, debates y publicaciones programados a lo largo de todo el año.

# NOMBRES propios

## DON JUAN DE BORBÓN INGRESA EN LA CLINICA PARA UN NUEVO CHEQUEO

Don Juan de Borbón ingresó ayer en la Clínica Universitaria de Navarra para someterse a un chequeo rutinario sobre su estado de salud, tal y como ya ha ocurrido en anteriores ocasiones.



TELEFOTO EFE

El padre del Rey llegó al centro en coche y acompañado por su ayudante personal, el capitán de navío Fernández Núñez, y fue recibido por el director de la Clínica Universitaria, Francisco Errasti, y los directores de los servicios de endocrinología y otorrinolaringología, Emilio Moncada y Rafael García Tapia, respectivamente.

Ambos doctores serán los encargados de dirigir el chequeo médico, consistente en diversas pruebas analíticas y radiológicas, y que obligarán a don Juan a permanecer ingresado dos o tres días, según indicaron fuentes de la propia clínica, si bien se le permitirá salir para comer fuera del centro hospitalario si lo desea.

Este es el tercer reconocimiento a que se somete don Juan de Borbón, desde que en diciembre del 85 se le practicara una decorticación por vía externa de la cuerda vocal izquierda afectada por una lesión inflamatoria en la laringe, y en febrero del 88 una laringectomía total.

## TITA CERVERA, OTRA VEZ ANTE EL JUEZ

La baronesa Thyssen y su hermano Guillermo deberán comparecer de nuevo ante el juez de Sant Feliu de Guixols (Gerona) en el juicio por el ataque de un perro de la baronesa a la turista británica Jacqueline Alexander. El Juzgado de Sant Feliu condenó el pasado mes de junio a los dos hermanos Cervera a indemnizar con cerca de nueve millones de pesetas a la víctima. El magistrado de la Audiencia en Gerona, Fernando Lacaba ha dictado una sentencia en la que declara nulo este juicio.

## NURIA ESPERT, LADY ESPAÑA 1990



La actriz Nuria Espert ha sucedido a Charo Llerena, Marina Danko, María Vidaurreta, Cuca Solano, Tita Cervera, la duquesa de Alba, Marta Chávarri y Laura Valenzuela en el título de Lady España, que le fue concedido en la noche del lunes en Madrid, en el transcurso de un acto al que asistieron diversas personalidades del mundo del espectáculo y de la vida social española. En la imagen la actriz recibe la felicitación de su marido, Armando Moreno.

## Demandan al Ayuntamiento de Washington por no casarles



Craig Dean y Patrick Gill

Washington.— Una pareja de homosexuales presentó ayer una demanda judicial contra el Ayuntamiento de Washington por haberles negado una licencia de matrimonio. La pareja, formada por el abogado Craig Dean, de 27 años, y el empresario Patrick Gill, de 23, anunció que solicitará al municipio 1.250.000 dólares (alrededor de 120 millones de pesetas) de indemnización por daños porque, según dijeron, tienen el mismo derecho a casarse que las parejas heterosexuales.